

**EMBELLISSEMENT**  
VERT ET BLANC  
Service professionnel et sérieux garanti

- Mini-Excavation
- Coupe de Gazon
- Déchiquetage de Branches

François Archambault  
Depuis 2005  
450 224-8421  
cell. 450 602-1548

# Le Sentier

journal communautaire  
de Saint-Hippolyte depuis 1983  
JUIN 2013 • VOLUME 31 n° 04

ENTREPRISE  
**RPM+**  
**RAMONAGE**

réparation de cheminée - joints de pierre et briques  
pose de pierres artificielles

Le maître  
Pascal Magnan  
450 563-5990

COIFFURE  
*La Bohème*

119-129 AVENUE LAC CONNELY  
SUR RENDEZ-VOUS  
450 563-3661

## Un quatuor de champions hippolytois

**PRIX RÉVISÉ**

MLS 10084381

**BORD LAC MAILLÉ (non-navig.)  
À 7 MIN. DE SAINT-JÉRÔME  
3 CAC - SOUS-SOL  
169 000 \$**



**Carmen Dion**

Courtier immobilier agréé

**450.563.5559**

Sans frais 1.866.563.5559

cdion@immeublesdeshauteurs.com

2264, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte



Agence immobilière

www.immeublesdeshauteurs.com



**Le Cercle de Fermières**  
à l'honneur page 10

PHOTO NICOLE CHALVIN



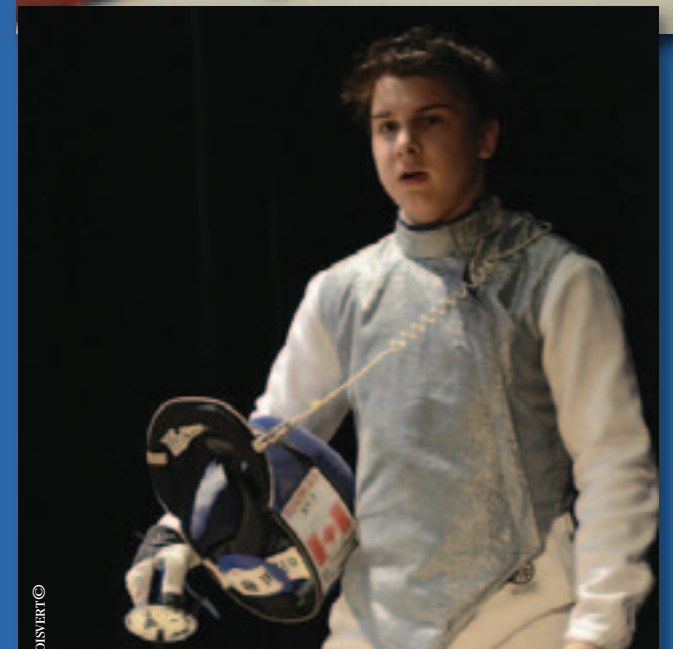
**Olivier Lemieux**  
remporte l'or à Terre-Neuve page 3

PHOTO COURTOISE



**Mélineige Beauregard**  
au sommet de son art page 5

PHOTO COURTOISE



**Maxim Coupal**  
champion canadien au fleuret page 3

PHOTO NELSON BOISVERT ©



**Vendirect** inc.  
agence immobilière

www.vendirect.ca

**Nicole Boucher**

Courtier immobilier  
nicoleboucher@vendirect.ca  
450 563-4919

*Nicole est toujours là pour vous!*

**499\$**

Vous trouvez l'acheteur

**1,99%**

Je trouve l'acheteur

**3,9%**

Un autre courtier trouve l'acheteur

# Bon été à tous!

**Offrez-vous des services Satellites à la fine pointe de la Technologie!**

**XPLORNET** maintenant disponible **PARTOUT**  
**INTERNET HAUTE-VITESSE,**  
**Promo à 39.99\$\* /mois pour 20GB**

**Bloc de 20 Go pour 5 \$ plus**  
 \*Promo valide entre 01 Mai - 30 Juin 2013 sur forfait "Partage" pour les 3 premiers mois, prix rég. 64.99\$  
 (Plus abordable que les stations turbo)  
**Vous êtes pas tanné de payer un fortune en téléchargement?**  
**Remplacez votre Clé ou Station Turbo par un système d'internet par Satellite et obtenez-en plus pour votre argent!**

Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Pour plus d'informations, visitez [xplornet.com](http://xplornet.com)

**Shaw) Direct**  
 Obtenez Deux Récepteurs HD  
 Pour Seulement **99\$\***  
 Installation de base Gratuite Jusqu'à quatre Récepteurs

Obtenez le forfait Tout en français pour 19.99\$ pour les 3 premiers mois.  
 \*L'offre s'adresse uniquement au nouveau clients résidentels. L'offre des deux récepteurs HD essentiel à 99\$ est établie en fonction du prix d'achat de 49\$ chaque récepteur. L'offre peut être modifiée sans préavis. L'offre est valide jusqu'au 30 juin 2013. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.

**NORITECH** Ordinateurs

36 AVE DE LA GARE - SUITE 104, SAINT-SAUVEUR, QC  
[WWW.NORITECH.CA](http://WWW.NORITECH.CA)

**1.866.984.4848**

**À VOTRE SERVICE DEPUIS 1988**

## C A M P B R U C H É S I



Barbouil Bruchési

### Inscriptions en cours

Alors que l'on se bat contre les mouches et les maringouins, l'équipe du Camp Bruchési est à pied d'oeuvre et est déjà fin prête à recevoir des centaines d'enfants durant l'été. Pour les insécures ou les dernières minutes, il est encore temps de s'inscrire, mais faites vite les places s'envolent rapidement. Pour ceux qui ne connaissent pas encore le Camp Bruchési, il est temps que vous sortiez de votre shack en bois rond! L'organisme offre depuis plusieurs années un camp de jour en nature pour les citoyens de Saint-Hippolyte. Bien loin du bitume et du béton, les jeunes campeurs peuvent profiter de la magnifique forêt et du lac de l'Achigan avec ses 1,7 km de berges en sable. Pas mal mieux qu'une piscine ou un boyau d'arrosage, hein!

Le camp accueille les enfants à la semaine ou à la journée, service de garde inclus de 7 h à 18 h.

À bientôt,  
Barbouil

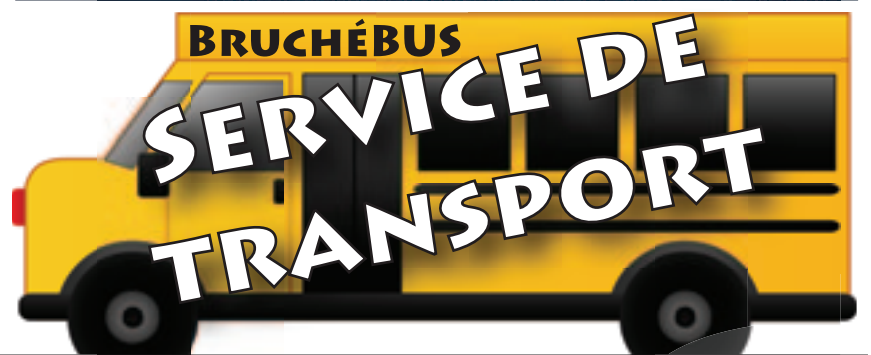
### Service de navette

Nouveau service novateur à compter de cette année, le Camp Bruchési offrira un service de navette à sa clientèle de camp de jour. Étant toujours à la recherche de moyens originaux pour mieux servir sa clientèle, le service de transport souhaite alléger l'horaire des parents et également permettre aux enfants ne disposant pas de transport de profiter des activités offertes par le camp.

Coût du service : 25 \$ par enfant par semaine\*

\*Sur réservation seulement, horaire et itinéraire à venir en fonction du nombre d'inscrits

Pour plus d'informations  
[www.campbruchesi.ca](http://www.campbruchesi.ca)  
 450 563-3056



Programme	Âges	Semaine								Coûts**	CAMP À LA JOURNÉE										
		1	2	3	4	5	6	7	8		RÉSIDENT	NON-RÉSIDENT									
<b>CAMP DE JOUR</b>																					
		25 au 29 juillet	Fds	1 au 5 juillet	fds	8 au 12 juillet	Fds	15 au 19 juillet	fds	22 au 26 juillet	Fds	39 au 2 août	fds	5 au 10 août	fds	12 au 16 août					
Maison des Jeunes	12 à 15																	100 \$**	1 JOUR	30 \$	40 \$
Camp de jour Trad	5 à 12																	100 \$**	2 ET 3 JOURS	25 \$	35 \$
BMX	10 à 14																	145 \$**	4 ET 5 JOURS	20 \$	30 \$

## Maxim Coupal



Maxim Coupal. PHOTO NELSON BOISVERT ©

## champion canadien au fleuret



Jennifer Ouellette

Lors du championnat canadien qui avait lieu à Gatineau du 18 au 20 mai, le fleurettiste Maxim Coupal a remporté l'or dans la catégorie des moins de 15 ans.

Lors de la ronde préliminaire, où Maxim devait disputer 5 matchs contre différents adversaires, il n'a été touché que trois fois sur une possibilité de 25. Il s'est battu durant le tableau d'élimination dans différents matchs qu'il a gagnés 15/1, 15/8 et 15/6 pour finalement atteindre la

finale qu'il a remportée par la marque de 15/11. Il remporte donc le titre de champion canadien 2013 au fleuret masculin des moins de 15 ans. Il avait terminé le calendrier provincial deuxième au classement et avait terminé deuxième également au championnat provincial, toujours au fleuret masculin des moins de 15 ans.

### Des compétitions à venir

Fidèle à sa tradition, Maxim participera au tournoi Mr Ma Cup qui aura lieu à Philadelphie prochainement et ensuite, après un bref répit, il entamera six semaines de camps de préparation pour la saison prochaine. En attendant, pour les curieux, vous pouvez voir Maxim en pleine action sur le net lors de la finale des jeux du Québec 2013 alors qu'il remportait la médaille d'or sur le lien suivant :

<http://www.jeuxduquebec.com/Webdiffusion-fr-54.php?livestreamvideo=28>



Jennifer Ouellette

Olivier Lemieux, gymnaste de 10 ans qui pratique le trampoline depuis un an seulement il a participé au championnat canadien de l'Est qui se déroulait à Terre-Neuve du 8 au 12 mai.

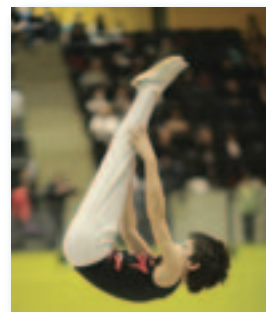
## Le gymnaste Olivier Lemieux remporte l'or à Terre-Neuve



Olivier Lemieux. PHOTO COURTOISIE

### Un sport découvert par hasard

Olivier a commencé le trampoline lorsque son père est passé devant un centre d'entraînement et a emmené son fils à essayer ce sport. Olivier a bien aimé l'expérience. Il pratique maintenant cette discipline trois



fois par semaine, de 17 h 30 à 20 h, à Terrebonne. Il réussit à faire ses devoirs à l'école, ce qui lui permet de faire ses entraînements sans nuire à ses études. Aller toujours plus haut est son objectif! Nous lui souhaitons de l'atteindre.

Pour participer à ces jeux, Olivier a pu compter sur l'aide financière de la municipalité de Saint-Hippolyte qui lui a octroyé une bourse de 500 \$. Cet élève de l'école des Hauteurs a remporté la première place en compagnie d'un Ontarien dans l'épreuve de synchronisation. Lors de cette épreuve, un tirage au sort a eu lieu afin de déterminer les équipiers. Ils ont ensuite 15 minutes afin de se pratiquer ensemble avant de s'exécuter. « Heureusement qu'il parlait français », me dit spontanément le jeune garçon. Dans le double mini, qui consiste en une épreuve sur un trampoline de dimension réduite, il a terminé troisième, et en trampoline ordinaire, il a terminé quatrième sur sept jeunes de 12 ans et moins.

# MARCHÉ DU COIN



## DÉPANNEUR

Loteries

Vidéos

Feux d'artifice

Bière

Vin

NOUVEAUTÉ  
produits  
congelés

Spécial en tout temps sur les bières froides en caisse de 24 à partir de **24<sup>99</sup>\$**



Michel Richer et Louise Lépine

# 25 ans

de bons et loyaux services

*Merci à nos clients fidèles*

229 chemin du lac Connelly nord  
Saint-Hippolyte  
**450 563-3767**

Carölyn  
extensions de cils

OFFREZ-VOUS UN REGARD DE STAR!

Nos extensions de cils donneront à vos yeux une touche de glamour hollywoodien.

Spécial pose complète ..... 90\$  
Remplissage ..... 40\$

Pour un service amical et chaleureux **450 822.3425**



Date de tombée : le 1<sup>er</sup> du mois  
Tirage : 5043 copies

Pour toutes les parutions, faites parvenir vos communiqués et votre matériel publicitaire pour le 1<sup>er</sup> du mois par courriel ou poste :  
**redaction@journal-le-sentier.org**  
CP 135, Saint-Hippolyte (QC) J8A 3P5

**PRÉSIDENT**  
Michel Bois 450 563-5151  
**COORDONNATRICE**  
Nicole Chauvin 450 563-5151  
**DISTRIBUTION**  
José Cassagnol  
**PETITES ANNONCES**  
450 563-5151  
**IMPRESSION** : Hebdo-Litho

Dépôt légal Bibliothèque nationale  
du Québec, 2<sup>e</sup> trimestre 1983

Le Sentier reçoit l'appui du ministère de la  
Culture et des Communications du Québec.

Ce journal communautaire est une réalisation  
d'une équipe de touche-à-tout en constante  
évolution.

Nous n'avons d'autre but que d'améliorer  
la qualité de vie à Saint-Hippolyte.  
Administration, rédaction, correction, choix  
des textes et photographies de ce numéro du  
Sentier sont l'oeuvre de **Jocelyne Annereau-  
Cassagnol, Michel Bois, Ghyslaine Binette,  
José Cassagnol, Michèle Châteauvert, Ni-  
cole Chauvin, Carine Cherrier, André  
Cherrier, Diane Comte, Diane Couët, Élise  
Desmarais, Jean-Pierre Fabien, Manon  
Langlois, Martine Laval, Francine  
Mayrand, Jennifer Ouellette, Carolane  
Ouellette-Robichaud, Monique Pariseau,  
Lyne Rochon, Isabelle Poulin,  
Bianca Sickini-Joly, Audrey Tawel-Thi-  
bert.**

Les textes du bulletin municipal situés  
au centre du journal et les textes identifiés  
par le logo de Saint-Hippolyte sont  
sous l'entière responsabilité  
de la Municipalité.

To our English citizens, your comments  
and texts are welcome.



**Votre  
représentante  
publicitaire**

**Jocelyne Annereau Cassagnol**  
450 431-2002  
4446cassanne@gmail.com



**www.journal-le-sentier.org**



Olivier Deshaies nous présente  
une sorte de fougère.  
PHOTO JOANE LAFONTAINE

Pain-de-perdrix  
[*Mitchella repens*]  
PHOTO JOANE LAFONTAINE

Nos guides étaient Claire Picotte, Olivier Deshaies, Michel Lamond, de Richard Pelletier, André Sabourin et Denis Paquette.

PHOTO NICOLE CHAUVIN



Lyne Rochon

**Le 9 juin, nous avons pu  
prendre part à une conférence  
et à une visite guidée lors de la  
première édition À la décou-  
verte de la flore du massif  
organisée par FlorQuebeca et  
Mountain Equipment Coop.**

La matinée a débuté avec la conférence de Diane Barriault, microbiologiste à la retraite, une passionnée de la forêt et des plantes. Elle a fait une intéressante présentation de diverses espèces qui habitent les sous-bois de notre région : *Comment les reconnaître, les admirer et les protéger.* Elle nous a présenté des espèces rares : le trille penché et l'ancolie du Canada, ainsi que des plantes qu'on retrouve fréquemment à proximité de nos demeures : l'érythrone d'Amérique, la clintonie boréale, maïanthème du Canada.



Jennifer Ouellette

Depuis le lundi 6 mai, la clinique médicale de Saint-Hippolyte s'est doté de **Bonjour santé**, un service de gestion du sans rendez-vous. Plus

## 1<sup>re</sup> édition de l'événement À LA DÉCOUVERTE DE LA FLORE DU MASSIF À la découverte de nos sous-bois

### 366 variétés au Québec

Voici la liste de quelques espèces végétales, des 366 variétés au Québec, qu'on retrouve dans notre région :

- Maïanthème du Canada
- Érythrone d'Amérique
- Streptope rose
- Medéole de Virginie
- Smilacine à grappe
- Trientale boréale
- Aralie à tige nue
- Arisème petit-prêcheur
- Trille rouge
- Quatre-temps
- Uvulaire à grandes fleurs

### Une visite guidée très instructive

Après la conférence, une trentaine de personnes se sont déplacées pour participer à une visite guidée d'une durée de deux heures sur un sentier aménagé et identifié par cinq botanistes de FloraQuebeca. Cinq groupes ont été accompagnés d'un guide expérimenté de la flore du massif. En deux heures, environ une quarantaine d'espèces ont été repérées.

### Néophytes et connaisseurs

La conférence et la visite guidée ont permis de mieux informer et de sensibiliser ceux qui aiment la forêt, ses plantes et ses arbres et de les inviter à mieux protéger les espèces plus rares et menacées. Les connaisseurs, comme les néophytes, ont beaucoup apprécié cet événement très instructif.

Quelle belle initiative! Il s'en passe des beaux événements à Saint-Hippolyte.  
À quand la suite ?

### Bonjour santé

## Fini l'attente aux aurores pour voir un médecin!

besoin de vous présenter aux aurores afin d'obtenir la chance de rencontrer un médecin. Les inscriptions à la clinique sans rendez-vous se font maintenant en appelant au 450 710-0681, du dimanche au jeudi, dès 19 h 45 pour les consultations du lendemain. Vous pouvez même recevoir un rappel automatisé de votre consulta-

tion, et ce gratuitement. Lors de votre prochaine visite à la clinique, vous pourrez ramasser une carte « Bonjour santé » que vous pourrez conserver pour référence. Gageons que ce service sera grandement apprécié!



Isabelle Poulin

**Au mois d'avril à Fort Myers en Floride a eu lieu le premier championnat mondial féminin de sculpture sur sable. Lors de cet événement, Mélineige Beauregard, une résidente de Saint-Hippolyte, a remporté l'épreuve solo et duo ainsi que le prix du jury et du public.**

Sa création lui a demandé quelque 24 heures de travail. Lors de cet événement, elle a également offert une démonstration, directement sur la plage, de sculpture sur glace. Elle a demandé aux gens du public de choisir l'œuvre qu'elle allait créer. Ces derniers ont choisi un dauphin et une pièce d'échec, le cavalier. À l'aide d'outils de menuiserie, Mélineige a créé ces œuvres en une quinzaine de minutes au grand plaisir des spectateurs qui ont rarement la chance d'assister à de telles créations dans leur coin de pays. Heureusement, celles-ci ont pu rester sur place quelques heures, malgré la chaleur de la Floride.

## Mélineige Beauregard, au sommet de son art

### Vivre de son art

Née d'un père sculpteur qui a débuté sa carrière à 14 ans, Mélineige a suivi ses traces en commençant à pratiquer cet art en 1998, à l'âge de 16 ans, alors qu'elle participait pour la première fois à un concours de sculpture sur neige. Depuis cette époque, elle n'a jamais arrêté, même qu'aujourd'hui, c'est son gagne-pain. Elle a fondé son entreprise, Sculpture Beauregard, il y a cinq ans afin de répondre aux besoins de ses clients, entreprises et organisateurs d'événements partout à travers le monde. À cet effet, non seulement elle est en mesure de créer des sculptures à partir de sable, mais également de neige, de glace, de fromage et de citrouille. La variété des modèles de sculptures qu'elle est en mesure d'offrir est également impressionnante, allant des traditionnels châteaux, aux personnages jusqu'aux logos et reproductions.

### Partout à travers le monde

Au cours de sa jeune carrière, Mélineige a remporté plusieurs prix, dont un Championnat du monde 2004, en duo avec son père, Guy Beauregard. Dernièrement, elle est allée à Taïwan où elle a participé à une démonstration de sculp-



Mélineige a remporté le championnat mondial de sculptures de sable. PHOTO COURTOISIE



Démonstration de sculpture de glace en direct pour un événement du temps des fêtes. PHOTO COURTOISIE

ture sur sable. Elle est également présente lors de nombreux événements québécois dont le Festival feu et glace de Repentigny et l'Hôtel de glace de Québec. D'ailleurs, elle sera présente à l'événement montréalais l'Art en sable qui se tiendra près de la Tour de l'horloge du Vieux-Port de Montréal, les 22, 23 et 24 juin.

### Une famille d'artiste

Mélineige et son mari, Nick Beauregard, un artiste émergent de la musique québécoise, ont

le privilège de pouvoir vivre de leur art. Parfois accompagnés de leur fille Alizé, ils sillonnent les routes afin d'en mettre plein la vue aux amateurs de sculpture et de musique. Ils sont l'exemple parfait que l'on peut vivre de sa passion et que lorsque l'on maîtrise son métier, quel qu'il soit, il est possible d'en faire son gagne-pain. Visitez le site Internet de Mélineige au [www.sculpture-beauregard.com](http://www.sculpture-beauregard.com)

Ouvert 7 jours  
7 h à 21 h

MARCHÉ  
**BONICHOIX**

*La différence, votre épicerie du village !*

- ✓ Épicerie complète
- ✓ Service de boucherie personnalisé
- ✓ Boulangerie
- ✓ Fromages fins et charcuteries
- ✓ Fruits et légumes frais
- ✓ Meilleurs repas cuisinés sur place
- ✓ Service traiteur
- ✓ Produits biologiques et sans gluten

Agence SAQ, vins et spiritueux



2280, chemin des Hauteurs • 450 563-2145

### BONNE FÊTE NATIONALE 2013 !

Souvenons-nous de ce Québec d'hier et soyons fiers de ce qu'il est devenu, avec ses forces et ses ambitions, sa diversité et sa culture. Continuons de bâtir le Québec de demain, respectueux de nos valeurs et de nos différences pour en faire un jour, notre pays !



2450, rue Victoria, suite 2  
Sainte-Julienne, Qc J0K 2T0

1 800 889-4401  
tél. : 450 831-8979 • téléc. : 450 831-2093  
[ministre@finances.gouv.qc.ca](mailto:ministre@finances.gouv.qc.ca)



**Nicolas Marceau**  
Député de Rousseau



## Dernier souper de l'année d'Amico

Le groupe Amico tiendra son dernier souper de l'année le 15 juin; au menu buffet chaud et froid. Tous nos membres et leurs amis sont les bienvenus. Pour réserver, vous pouvez communiquer avec Denise Colletterte au 450 563-4227 ou Denise Proulx au 450 563-5685

Raymond Proulx

## Psycho-Service change de nom

SERVICE DE RELATION D'AIDE Laval-Laurentides (anciennement Psycho-Service) est un service d'aide psychologique qui offre des thérapies à prix populaires.

Les 5 premières séances sont à 20\$ chacune, les suivantes selon le revenu et le nombre d'enfants à charge. Les services sont offerts par le regroupement des thérapeutes en relation d'aide Laval-Laurentides. Problèmes de dépendance affective, alcool, drogues, violence, abus, deuil, conflits, mal de vivre, dépression, solitude, colère, etc. Thérapies individuelles ou de couple pour adultes, enfants ou ados, personnes âgées. Pour inscription : 514 990-2619

# L'Antr'Aidant étend ses services à la MRC de la Rivière-du-Nord

Isabelle Poulin

Pour informer les proches aidants et à leur réseau que de nouveaux services leur étant totalement dédiés, L'Antr'Aidant vous invite à une rencontre d'information qui se tiendra le 19 juin, à 17 h, à la maison Aloïs Alzheimer des Laurentides, située au 651, 5<sup>e</sup> Rue, à Saint-Jérôme.

Sous l'initiative du Comité des Proches Aidants MRC Rivière-du-Nord, L'Antr'Aidant, qui offrait déjà des services dédiés exclusivement aux proches aidants dans la MRC des Pays-d'en-Haut, a été sollicité pour mettre sur pied un groupe de soutien permanent et ouvert sur leur territoire. Ces services sont possibles grâce à une sub-

vention de l'APPUI Laurentides et du soutien des partenaires suivants : la maison Aloïs Alzheimer des Laurentides; la Table de Réflexion et d'Actions de Retraités et d'Aînés (TRARA); le CSSS de Saint-Jérôme.

### Un soutien offert dès septembre

Ainsi, dès septembre 2013, les proches aidants de la MRC de la Rivière-du-Nord, qu'ils soient connus ou non du CSSS de Saint-Jérôme, et dont l'aidé présente un profil gériatrique, pourront bénéficier d'un groupe de soutien, afin d'être accompagnés dans leur trajectoire spécifique de proches aidants. Un soutien psychosocial individuel sera aussi possible pour les participants au groupe de soutien, selon leurs besoins. Une des plates-formes principales des revendications des proches aidants demeure la reconnaissance de leurs besoins en terme de soutien et d'accompagnement professionnel spécifique à la proche aidance. L'arrivée de L'Antr'Aidant permettra donc de répondre à ces besoins, et ce,

en complémentarité avec les services déjà existants.

### Qu'est-ce que L'Antr'Aidant

L'Antr'Aidant est un organisme communautaire à but non lucratif, dont l'expertise auprès des proches aidants est incomparable et dont l'unique mission est de contribuer à l'amélioration des conditions de vie des proches aidants. Par le biais du soutien psychosocial individuel et de groupe, d'activités de sensibilisation et de défense de droits, L'Antr'Aidant accompagne les proches aidants dans l'unicité de leur réalité de vie. Pour nous signifier votre présence à la conférence de presse ou pour un complément d'information, n'hésitez pas à nous contacter au 450 224-2657.



## PAROISSE de Saint-Hippolyte

2259, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte  
450 563-2729  
Télec. : 450 563-4083  
fabsthipp@qc.aira.com

### Horaire des messes

Dimanche : 9 h 30 toute l'année  
10 h 30 toute l'année  
Mardi et jeudi : 9 h au presbytère  
Chapelle Saint-Albert : 8 h 45  
(ouvert du début mai à la fin octobre)

### Heures de bureau

Lundi au vendredi :  
9 h à 12 h et 12 h 30 à 15 h 30.  
Il est toujours préférable de prendre rendez-vous par téléphone.  
Accueil à la maison paroissiale :  
Carole Cloutier, secrétaire administrative.

### BAPTÊMES EN JUIN

**Simon**, fils d'Ugo De Paoli et Sylvie Fortin

**Juliette**, fille de Martin Fournier

et Véronique Brouillette

**Alexia**, fille d'Eric Morin

et Justine Dagenais-Legault

**Gabrielle**, fille de Jordan Villeneuve

et Manon Marchand

**Jade**, fille de Michel Plouffe

et Marie-Claude Ranger

## Les billets de tirage 2013-2014 sont en vente

Les billets de tirage sont déjà disponibles. Les billets vendus permettent de participer à 24 tirages : 12 tirages de 1 000 \$ et 12 tirages de 100 \$ sur une période de 12 mois et il est possible de gagner plus d'une fois. Le prix du billet est de 100 \$ l'unité; vous pouvez être seul ou en groupe de 2-4-6-10 personnes pour acheter un billet.

### 400 billets seulement

Vous avez plus de chance de gagner qu'à une autre loterie parce qu'il y a 400 billets émis seulement 338 vendus l'an dernier. Le tirage se fait le premier dimanche de chaque mois, après la messe de 9 h 30 en présence des paroissiens et ce, à partir du 6 octobre 2013 pour se terminer au 7 septembre 2014. Pensez à faire un cadeau d'un billet à un être cher.

Le profit servira à défrayer une partie des salaires reliés à la pastorale. L'enseignement de la foi est la responsabilité de la paroisse, de l'Église et l'Église c'est nous, vous et moi...

Pour l'achat de billets : 450 563-3758, Lise Verrette, marguillière, 450 563-1921, André Lauzon, marguillier et au secrétariat 450 563-2729.

*Cher papa*

*Tu nous as souvent répété*

*Qu'il faut dire merci et s'il-te-plaît*

*Parfois, on a pu te rendre fou*

*Mais tu sais nous calmer de tes mots doux*

*Tu es notre papa*

*Tu soignes si bien nos petits tracassés*

*Tu as déjà le rôle d'un parent*

*Dans lequel tu as du talent*

*Tu es devenu l'amour de maman*

*Saches que tu es aussi l'amour*

De tes enfants

## Jubilé d'amour inscription avant le 20 juin

Vous êtes cordialement invités à un jubilé d'amour avec vos enfants et amis. Une célébration eucharistique aura lieu à l'église de Saint-Hippolyte le 7 juillet à 10 h, avec une liturgie appropriée à cet heureux événement.

Ensuite, un brunch aura lieu à l'Auberge du Lac Morency.

C'est gratuit pour les jubilaires, 25 \$ pour les autres invités et gratuit pour les moins de 11 ans.

Nous vous invitons à communiquer votre intérêt à participer à ce JUBILÉ D'AMOUR avant le 20 juin 2013. Votre présence sera très appréciée.

Information et inscription :  
Maison paroissiale  
450 563-2729



## Offre d'emploi

Nous recherchons deux personnes pour participer au suivi du périphyton au lac de l'achigan cet été. Le périphyton est la couche brun-vert sur les rochers en eau peu profonde (entre 0.3 et 1 mètre). La mesure de son épaisseur est un indicateur de l'état de santé du lac.

La durée totale du projet est d'environ 10 jours répartis entre le début juillet et la mi-août. Il y aura une journée de formation, une ou deux journées de repérage sur le lac et une semaine de prise de mesure.

Le travail consiste, avec une équipe de trois personnes, à prendre des mesures sous l'eau. La prise des mesures se fera en semaine, par beau temps et lorsque le lac est calme. Le salaire offert est de 15\$ de l'heure.

Nous recherchons également une embarcation (ex. : chaloupe) pouvant naviguer en eau peu profonde et pouvant loger trois personnes pour effectuer le travail. Une compensation financière sera versée pour l'essence.

Si vous êtes intéressés, communiquez avec Christine Roy par courriel à info@aplweb.ca ou par téléphone au 450 822-7122.

### LISTE DES GAGNANT(E)S AU TIRAGE Mon Église, j'y tiens !

TIRAGE 2012-2013

mai 2013

1<sup>er</sup> prix : 1 000 \$

Nathalie Laforce  
Saint-Jérôme

Billet no

0128

2<sup>e</sup> prix : 100 \$

Huguette Parizeau  
Montréal

Billet no

0170



# Ces gens qui font une différence...

## Le parcours peu ordinaire d'une enseignante

En 1989, Francine Cauchy est directrice d'une école préélémentaire en France. Depuis 1975, elle enseigne le yoga et offre des formations spécialisées au Québec. Elle est fondatrice de l'*Institut Vidya*, vouée à la recherche, à l'enseignement sérieux et à des formations. Elle est également Conseillère à la *Fédération mondiale de yoga*.

### Enseignante au primaire

En 1969, elle enseigne depuis déjà neuf ans, lorsque voyant ses élèves qui arrivent le matin la tête basse, apathiques, dégoûtés et ressentant qu'ils n'ont d'intérêt ni pour l'école, ni pour les apprentissages. Elle décide d'introduire des exercices de yoga pour leur faire développer l'énergie, la créativité et la motivation. Francine raconte que : *les postures et respirations ont petit à petit, mais rapidement agi. Puis, j'ai mis au centre des apprentissages une panoplie de situations où la créativité artistique mobilisait leur intérêt, leur passion. Lire et écrire devient plus important pour eux. Les élèves s'investissent de plus en plus : la classe est bouillonnante. Ils mobilisent alors toute mon énergie et j'observe en grimaçant l'arrivée de mes premiers cheveux blancs. C'est dur car je me soucie de ces enfants. Vont-ils s'en sortir?*

### Les résultats auprès des élèves

Puis, Francine ajoute : *les deux tiers de mes élèves sont allés en deuxième année, les résultats, sans être mirobolants sont satisfaisants, et ceci sans normaliser les notes. À la*



Francine consacre une bonne partie de son activité à l'intégration du yoga.

*fin de l'année scolaire, tout le monde autour de moi a viré sa veste de côté déployant toute une séduction pour que je reste dans l'école pour livrer mes secrets. L'année suivante de mon départ, l'enseignante responsable de mes élèves m'a téléphoné pour me dire que dans sa classe mes élèves étaient les plus vivants. J'ai pleuré de bonheur!*

### Que s'est-il passé?

Francine nous explique ceci : *Cela se résume en peu de mots. D'abord : la discipline par les exercices de yoga. Elle développe l'attitude et le comportement. Le second : la réconciliation. Dans toutes les pratiques de yoga, je suis allée chercher des compétences chez les enfants, elles étaient là prêtes à être développées. L'attitude et le comportement des élèves ont changé. Ils se sont calmés et ont repris confiance en eux, au début maladroitement et c'était attendrissant, mais je les ai toujours gratifiés, en mettant l'accent sur leurs réussites. Leur intérêt pour l'école a grandi. Ils prenaient de l'intérêt dans nos projets et se sont laissés prendre pour enfin apprendre. La réconciliation a pris place avec le temps. Ils ont acquis plus de confiance en eux et bâti une relation positive avec moi. Au départ ils arrivaient à reculer à l'école, à la fin de l'année scolaire ils étaient heureux, dans mes jupons aussitôt arrivés à l'école. Réconciliation avec eux-mêmes, avec l'enseignante et avec l'école. Ils se sont reconstruit une image positive d'eux-mêmes par le yoga et par le cumul des petites réussites sur le plan des apprentissages.*



Francine Cauchy

### Actuellement

Aujourd'hui âgée de 71 ans, Francine est à la retraite en tant qu'enseignante, mais elle continue son travail avec les enfants avec tout le respect et l'amour qu'ils méritent. Depuis quelques années, Francine consacre une bonne partie de son activité à l'intégration du yoga à l'école et en CPE. Elle donne des formations en yoga en classe au primaire et au secondaire pour les enseignants au Centre des Enseignantes et des enseignantes et des enseignants de la Commission scolaire de Montréal et des formations en yoga aux tout-petits au RCPEIM pour les éducatrices. Malgré ses nombreuses implications auprès des centres et des écoles, elle ne néglige pas de prendre le temps de s'occuper de sa fille, de ses fils et de ses quatre petits-enfants, dont certains figurent sur le site web de leur mamie.

### Pour ceux qui bâtiront notre futur

Je rends grâce à cette grande dame qu'est Francine Cauchy pour son dévouement et le travail exceptionnel qu'elle fait auprès de nos enfants, nos adolescents, nos enseignants et nos éducateurs. Elle fait toute une différence pour les adultes à venir, ceux qui bâtiront notre société de demain.

Source : l'*Institut Vidya*



## Vraiment...moché

(NC) Alors que le village se refait une beauté dans tous les sens du mot, voilà que des individus peu scrupuleux tels des écureuils en manque de vivre, ont carrément volé l'ensemble des jardinières et pots fleuris chez Immeubles des Hauteurs. Carmen Dion, propriétaire de l'immeuble a tenté de sensibiliser les auteurs de ce méfait en affichant sa frustration. PHOTO NICOLE CHAUVIN

**LES RABAIS DU PRINTEMPS DE STIHL**

**POUR UN TEMPS LIMITÉ**

<p>Coupe-herbe à essence FS 38 27,2 cm<sup>2</sup> / 0,65 kW 4,1 kg / 9,0 lb</p> <p><b>MAINTENANT SEULEMENT</b> <b>149 95 \$</b> <small>Prix de détail suggéré 249,95 \$</small></p>	
<p>Souffleur à main BG 55 27,2 cm<sup>2</sup> / 0,7 kW 4,1 kg / 9,0 lb</p> <p><b>MAINTENANT SEULEMENT</b> <b>179 95 \$</b> <small>Prix de détail suggéré 219,95 \$</small></p>	<p>Scie à chaîne à essence MS 170 30,1 cm<sup>2</sup> / 1,3 kW 3,9 kg / 8,6 lb</p> <p><b>MAINTENANT SEULEMENT</b> <b>199 95 \$</b> <small>Prix de détail suggéré 249,95 \$ avec guide-chaîne de 16 po</small></p>

**OBTENEZ GRATUITEMENT** LE DVD SUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN À L'ACHAT D'UNE SCIE À CHAÎNE STIHL®

DEMANDEZ À NOTRE PERSONNEL AMICAL PLUS D'INFORMATION SUR LES PRODUITS OU UNE DÉMONSTRATION GRATUITE.

**Atelier Mécanique des Hauteurs Inc**  
985 chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte 450 224-8729

**STIHL**  
www.stihl.ca



Manon Langlois

## Les belles rencontres

# Le Marché du coin, 25 ans déjà !

Michel Richer, natif de Mont-Rolland, décide le 24 mai 1988 d'acheter un p'tit dépanneur *Marché du Coin*, situé sur le chemin du lac Connelly. Michel a toujours été présent pour accueillir et servir les clients et ça depuis 25 ans.



Michel Richer lors du premier anniversaire du dépanneur en 1989

À l'époque, le dépanneur était le restaurant Dion (1955) un lieu de rencontre pour manger, danser et se courtiser. Eh oui, il y a eu des couples qui se sont formés dans ce restaurant. Et par la suite, le dépanneur devient un lieu où les gens se rencontraient pour fumer et jaser avec Michel, et aussi acheter le journal qui coûtait 25 ¢ à l'époque, il les surnommait *La ligue du vieux poêle*. On peut dire que cette bâtisse a toujours été un lieu pour y faire de belles rencontres.

### Plusieurs transformations au fil des ans

Cette bâtisse comptait deux logements et Michel y demeurait. En 1995, l'ajout d'une arcade n'a pas fonctionné. En 1996, Michel engage Louise Lépine qui travaille pour lui pendant huit ans et l'amour est au rendez-vous. Ils s'installent à proximité (anciennement l'Étang Dion 1957) où ils vécurent heureux. Par la suite, il agrandit le dépanneur et en 1998, installe un club vidéo Mig, diminutif du prénom de son fils Miguel. En 2001, l'extérieur est refait au complet.



Étang Dion en 1957



Vue aérienne dans les années 1970



Restaurant Dion en 1955



Dépanneur Dion en 1988

### Garder ou vendre?

En 2006, il aménage une pizzeria (en arrière du vidéo) qui ne fonctionnera que trois ans, car cela demandait trop de travail; avec le vidéo et le dépanneur en plus. En 2009, ils décident de garder le dépanneur et vidéo, mais ferment le restaurant et essaie de le vendre. En 2011, il remplace les réfrigérateurs. Yé! fini de poussière! En 2012, le stationnement est asphalté au complet.

### Entreprise familiale

Maintenant, le dépanneur est une entreprise familiale, ce qui leur permet de profiter de leurs petits-enfants. Ils ont quatre garçons et vont être grands-parents pour la 4<sup>e</sup> fois en juillet. Fé-

licitations à vous deux, pour votre beau travail et bonne continuité!

Ils tiennent à souligner la fidélité de leur clientèle.



Michel Richer et Louise Lépine

PHOTO MANON LANGLOIS



Félicitations à Sylvain Boulanger gagnant du concours 20<sup>e</sup> anniversaire de l'Atelier Yvon Lanthier. Il a remporté un certificat de 100 \$ échangeable à la quincaillerie Roger Bujeau. Sur la photo nous reconnaissons Yvon Lanthier, Sylvain Boulanger et Roger Bujeau.

**PÉPINIÈRE DES HAUTEURS**  
**CENTRE DE JARDINAGE**  
HORTICULTURE ET HYDROPONIQUE

**EXCAVATION DE TOUT GENRE**

- Terrassement
- Muret de pierre
- Blocs de pavé

**70 SORTES DE VÉGÉTAUX**

- fruitiers
- grimpant
- plantes
- conifères
- arbustes
- riveraines
- graminées
- lilas
- vivaces

**À l'achat des produits Fafard recevez un coupon à gratter et participez au concours!**

**Pensez à la préparation de vos plates-bandes : terreau 3 dans 1, produits bio, outillage de jardin, semences de fleurs et de légumes.**

**1765, chemin des Hauteurs 450 563-2929**  
anciennement Garage Labelle

**DE HAERNE OUELLET**

Notaires et conseillers juridiques  
Notaries and Title Attorneys

M<sup>e</sup> Alain de Haerne, LL.L. D.D.N.      M<sup>e</sup> Émilie Ouellet, LL.B. D.D.N.

dehaerne@sympatico.ca      emilie.ouellet@notarius.net

Tél. : 450 224-9359 514 208-3993      Téléc. : 450 224-2875

980, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte (Québec) J8A 1L2



Isabelle Poulin

L'équipe du Comptoir alimentaire est soucieuse de la situation des familles à revenus modestes, qui régulièrement, doivent faire appel à l'aide alimentaire pour combler leurs besoins. Aussi, il est de mise de trouver des alternatives leur permettant de faire des économies. Voici donc quelques trucs élémentaires pour maximiser chaque dollar gagné.

#### La planification : la clé d'or

Faites un budget à partir des factures des mois précédents. Ainsi, vous aurez un portrait clair et réel de vos revenus et dépenses. Évitez ainsi toute surprise ou tout stress quand vient le moment de passer à la caisse! Utilisez la grille de planification annuelle dont les calculs se font automatiquement en ligne sur le site de l'ACEF (voir adresse plus bas).

Construisez votre propre marge de crédit en mettant de côté un petit montant chaque semaine, que vous déposez dans un compte à part pour faire face aux imprévus et aux achats occasionnels. Ceci évite de faire appel à la carte de crédit et d'avoir à payer des frais d'intérêt. N'oubliez pas que les cartes de crédit des grands magasins ont des taux d'intérêt plus élevés (28.9%) que les cartes de crédit émises par des institutions bancaires (18-20%) et que les intérêts de ces cartes courent dès le premier jour où vous accédez à une avance de fonds. Remboursez rapidement tout achat effectué à crédit. Saviez-vous que cela prend 10 ans pour rembourser 1000 \$ si l'on procède seulement au paiement du montant minimal requis et qu'il vous en aura coûté, à terme, près du double?

#### Une consommation réfléchie

Avant de faire tout achat impulsif, posez-vous trois questions :

1) Est-ce que cela répond à un besoin ou un désir ?

2) En ai-je vraiment besoin ?

En ai-je les moyens ?

Dans le doute, privilégiez de retourner faire l'achat le lendemain. Souvent, la tentation n'y est plus ! La prochaine fois que vous sortirez faire des courses, limitez-vous à votre liste.

Vérifiez toujours vos factures. Si une erreur est constatée entre le prix affiché et celui payé à la caisse, la politique d'exactitude des prix s'applique. Le commerçant doit remettre gratuitement l'article au consommateur si le prix exact est de 10 \$ ou moins. Si le prix exact est supérieur à 10 \$, le commerçant doit corriger le prix et accorder un rabais de 10 \$ sur le prix ainsi corrigé.

#### Des outils à votre portée

Pour vous aider à voir plus clair dans votre budget, trouver des solutions aux retards de vos paiements ou pour sortir d'une situation d'endettement, consultez les spécialistes en la matière : l'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) des Basses-Laurentides. Des

# Votre budget est serré?

Le Comptoir alimentaire a quelques solutions pour vous

consultations budgétaires s'offrent à Saint-Jérôme, les mardis. Des cours, des conférences et des outils sont aussi disponibles. Pour toute information, composez le 450 430-2228 ou consul-

ter le site web à [HYPERLINK "http://www.acefbl.org" www.acefbl.org](http://www.acefbl.org). Il est aussi possible de s'abonner à leur infolettre.



Ces informations ont été recueillies lors de la séance d'information tenue par l'ACEF des Basses-Laurentides, laquelle fut organisée par la Coalition des actions en sécurité alimentaire du territoire la MRC Rivière-du-Nord. Le Comptoir alimentaire est membre de ce regroupement et est fier de pouvoir compter sur une panoplie de renseignements, d'outils et de formation pouvant aider l'équipe du Comptoir à mieux répondre aux besoins de sa communauté.

Vous avez une belle nouvelle à nous transmettre ?

**Le Sentier**  
journal communautaire  
de Saint-Hippolyte depuis 1983

Nous l'attendons  
au 450 563-5151 ou  
[redaction@journal-le-sentier.org](mailto:redaction@journal-le-sentier.org)

**DÉMÉNAGEZ VOTRE ÉLECTRICITÉ EN LIGNE**  
C'est simple, efficace et accessible en tout temps.

Faites votre changement d'adresse à [hydroquebec.com/demenagement](http://hydroquebec.com/demenagement).



Audrey Tawel-Thibert

Comme chaque année, les membres du Cercle de Fermières de Saint-Hippolyte se sont rassemblées en septembre où le thème annuel ainsi que les règlements ont été dévoilés. Jusqu'au mois de mars, les Fermières ont ainsi exploité tous leurs talents, selon leur spécialité. Leur but est d'attirer le regard des juges et de mériter un titre de gagnante parmi les cercles de toutes régions, lors du concours d'Artisanat régional organisé en mai. Il est juste d'affirmer que les membres de l'organisation de notre ville ne sont pas revenues bredouilles...

En effet, le Cercle de Fermières de Saint-Hippolyte est fièrement de retour avec le trophée du plus haut pointage au concours. Et c'est grâce aux habiletés de ses membres! De fait, Marie-Claire Laroche est l'heureuse gagnante du premier prix en tissage, avec une note de 99,4 %, suivie de très près par Lise Monette, qui a gagné le deuxième prix grâce à sa broderie confectionnée avec des rubans de soie, obtenant ainsi une note de 99,2 %! C'est ce qu'on peut qualifier de très serré. Il est étonnant d'apprendre que ce fut la mère de madame Laroche qui a initié Lise Monette à la broderie. Amusante coïncidence!

## Des Fermières tissées serrées remportent de belles victoires



Marie-Claire Laroche est l'heureuse gagnante du premier prix en tissage, avec une note de 99,4 %, suivie de très près par Lise Monette, qui a gagné le deuxième prix grâce à sa broderie confectionnée avec des rubans de soie, obtenant ainsi une note de... 99,2 %!

PHOTO NICOLE CHALVIN

Monique Archambault, vice-présidente aux communications pour le cercle, a tenu à adresser ses plus sincères félicitations aux gagnantes. Ces dernières se retrouveront donc à Laval en juillet, toujours dans le cadre de ce même

concours, à l'échelle provinciale cette fois! Elle souligne également la participation de Gisèle Sénéchal et de Florence Frigault au concours d'Artisanat régional, ainsi que celle d'un élève de l'école des Hauteurs, qui a même remporté

un prix pour sa participation avec Artisanat régional jeunesse, qui proposait cette année la fabrication de tapis tressés! Bravo!

Lise Monette relatait la belle complicité qui existe entre les membres du cercle, et avec quel plaisir elles partagent leurs savoirs... des liens tissés serrés comme il n'en existe pas dans tous les Cercles! Lorsque questionnée sur sa broderie, qui lui a permis de remporter un prix, Lise Monette explique : *J'étais bien satisfaite de mon œuvre, intitulée Le jardin rose, étant donné cette couleur prédominante dans ma broderie. Je l'ai montée sur un cerceau et j'ai utilisé de beaux points, ainsi que des rubans de soie, ce qui n'est pas donné! Je me dis toujours que peu importe la qualité du matériau, ça prend le même temps à réaliser... alors, je priorise donc toujours les matériaux nobles!*

Ayant déjà pu admirer à quelques reprises les broderies de Lise Monette, je peux vous assurer que tout est dans le détail... c'est époustouflant, et il faut le voir pour le croire! Elle est si passionnée par son art qu'elle donne maintenant des cours de broderie, dans l'intimité de sa demeure, chaque jeudi... jour particulier qu'elle a affectueusement nommé le *Jeu des Brodeuses*.

Félicitations aux gagnantes du Cercle de Fermières de Saint-Hippolyte, et bonne chance au concours provincial! En attendant avec impatience votre retour avec de nouveaux projets pour l'automne.

Les Entreprises d'Électricité  
**Roger Duez et filles inc.**

- Résidentiel • Commercial
- Industriel • Rénovation
- Maintenance

**450 438-8364**

438, ch. du lac Bertrand, Saint-Hippolyte  
Pagette : 1 514 837-6626 / 450 431-8162  
Télécopieur : 450 438-1890

**Jean-Pierre Quesnel**  
NOTAIRE

Service à domicile disponible

2274, chemin des Hauteurs  
(en face de l'église)  
Saint-Hippolyte

450 563-4865 • téléc. : 514 365-3917

## IL ÉTAIT UNE FOIS

### Il était une fois la boîte de Pandore

Les premiers récits imaginés par les humains tentent d'expliquer notre condition humaine. Ces légendes sont souvent tragiques.

L'une de mes préférées est celle de la boîte de Pandore.

Zeus, le grand dieu de la mythologie grecque voulut punir Prométhée qui avait volé le feu aux Dieux pour le donner aux humains. Zeus ne voulait pas faciliter la vie aux hommes. Par vengeance,

il créa Pandore et lui accorda tous les dons, mais y ajouta le pouvoir de la tromperie. Zeus lui offrit enfin une boîte mystérieuse avec l'interdiction de l'ouvrir.

Et bien sûr, elle l'ouvrit.

Et furent libérées toutes les tragédies qui allaient affecter les humains : les guerres, la vieillesse, les trahisons, la misère, la tromperie, la famine, la folie, le vice, la maladie, en fait, tout ce qui a le pouvoir de nous blesser.

Affolée, Pandore referma la boîte. Il n'y resta que l'espérance.

Et c'est ainsi que nous sommes aptes à faire face à tous ces maux. L'espérance dévie nos inquiétudes, nous permet de ne pas trop craindre l'avenir.

C'est cette espérance nichée encore dans la boîte de Pandore qui fait que ce récit me plaît. J'aime l'espérance... Elle nous protège et nous donne la force de continuer à vivre.

*Monique Pariseau*

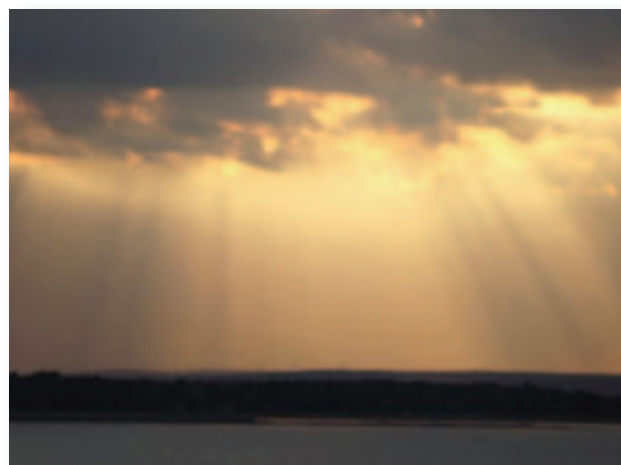


PHOTO MONIQUE PARISEAU

CHRYSLER  
**Jeep**  
DODGE  
**RAM**

**MÉGA VENTE**  
19 et 20 juin

Rabais jusqu'à 13,000\$

Pour être bien CONSEILLÉ, pour un SERVICE hors pair, venez me rencontrer personnellement. Je m'occupe DE TOUT!

**Robert Chicoine**  
de Saint-Hippolyte • Cell. : 450 516-4795

\* Certaines conditions s'appliquent, détails en succursale

inter-auto inc.  
2180, boul. Labelle  
Saint-Jérôme  
450 431-3550

[www.interautochrysler.com](http://www.interautochrysler.com)

# L'ACTION MUNICIPALE

Bulletin d'information de Saint-Hippolyte



Juin 2013



## MOT DU MAIRE

BRUNO LAROCHE  
450 563-2505 #2235  
blaroché@saint-hippolyte.ca

### UNE SUBVENTION POUR LA CONSTRUCTION DE NOTRE CASERNE

À l'automne dernier, nous avons entrepris de sérieuses démarches visant l'obtention d'une aide financière pour la construction de notre caserne. Après plusieurs rencontres au cabinet de Monsieur Nicolas Marceau, député de notre comté et ministre des Finances et de l'Économie, suivies de représentations à l'Assemblée nationale afin de démontrer la nécessité d'obtenir une aide financière de la part du gouvernement, nous avons, en plus, profité de la tenue du caucus du PQ à l'Estérel, en décembre dernier, pour rencontrer individuellement différents ministres et députés et réitérer nos demandes de financement. Et tout ce travail a porté fruit. Nous étions très heureux d'accueillir le Ministre Marceau, le 24 mai dernier, alors qu'il venait confirmer qu'une aide financière serait garantie pour ce projet. Cette aide provient du Programme de réfection et de reconstruction des infrastructures municipales. En effet, le sous-volet 5.1 de ce programme est consacré

aux projets d'infrastructures à vocation municipale ou communautaire et la construction de notre caserne cadre parfaitement dans l'optique de ce programme.

### MAXIM COUPAL CHAMPION !

Notre escrimeur hippolytois, Maxim Coupal, a remporté la médaille d'or lors des Championnats canadiens d'escrime, tenus à Gatineau en mai dernier. Il a battu le champion provincial albertain par la marque de 15-11 pour ainsi se hisser sur le podium, une fois de plus.

Cette victoire est la résultante d'un talent indéniable et d'un nombre incalculable d'heures de pratique. Il est certain que Maxim a toutes les chances de son côté pour pouvoir se classer au sein de l'équipe nationale junior et un jour réaliser le rêve de tous les athlètes en participant aux Jeux olympiques.

Nous sommes très heureux de sa performance et nous lui souhaitons tous la meilleure des chances dans ses prochaines compétitions !

### RECONNAISSANCE - MUNICIPALITÉ AMIE DES AÎNÉS

Le Dr Réjean Hébert, ministre de la Santé et des Services sociaux et ministre responsable des Aînés a remis à notre municipalité la reconnaissance de Municipalité amie des aînés (MADA).

Cette reconnaissance souligne la qualité de la démarche entreprise par la Municipalité de Saint-Hippolyte afin de permettre aux personnes âgées de «bien vieillir» tout en restant actives dans leur communauté. Comme le soulignait le Dr Réjean Hébert, notre municipalité donne la possibilité aux personnes âgées de faire connaître leurs besoins et d'être mises à contribution dans le processus décisionnel menant à l'élaboration d'un plan d'action. La reconnaissance MADA de la municipalité sera valide pour la durée de son plan d'action 2013-2015.

### APPEL À LA VIGILANCE DES CITOYENS

Dans les dernières semaines, Saint-Hippolyte a été la cible de déversements de matières polluantes à trois endroits différents de son territoire. Ces matières sont très dangereuses pour notre environnement et exigent des travaux majeurs pour contenir les hydrocarbures déversés.

Le *modus operandi* des malfaiteurs semble toujours le même. Ils transportent des barils d'huile et d'essence dans une camionnette. Ils se stationnent sur un terrain vague, laissent tomber les barils d'huile au sol et prennent aussitôt la fuite.

### Souvenez-vous : vous êtes les yeux de la police !

Si vous apercevez un véhicule qui vous paraît suspect, qui contient des barils ou tout autre équipement qui vous semble louche, contactez immédiatement la Sûreté du Québec. Il faut rapidement arrêter ces vandales qui polluent notre environnement.



## Municipalité amie des aînés

### À NE PAS MANQUER !

**DÈS LE 18 JUIN**  
inscriptions au  
Club des aventuriers du livre

**19 JUIN**  
Conférence-voyage  
Pavillon Roger-Cabana

**24 JUIN**  
Fête nationale  
Centre de plein air Roger-Cabana  
**VENEZ CÉLÉBRER !**



**MARDI 2 JUILLET**  
PROCHAINE SÉANCE  
RÉGULIÈRE DU CONSEIL

19 h 30, à l'église paroissiale

Cliquez pour voir

[www.saint-hippolyte.ca](http://www.saint-hippolyte.ca)

## PATROUILLE NAUTIQUE

À compter de la fin juin, Guillaume Pilote et Mickaël Provencher, deux étudiants en techniques policières, patrouilleront les lacs de Saint-Hippolyte pour assurer l'application du règlement sur la protection des plans d'eau contre les espèces exotiques envahissantes et la protection des berges. Ils navigueront sur

les lacs jusqu'à la fin de l'été et en profiteront pour sensibiliser les plaisanciers à la sécurité nautique, la courtoisie sur les plans d'eau et la conscientisation environnementale relativement aux lacs.

N'hésitez pas à leur poser des questions. Ils sont là pour vous informer !



## NOUVEAUX DÉVELOPPEMENTS POUR LA BIBLIOTHÈQUE

La construction de la nouvelle bibliothèque devrait débuter très bientôt. En effet, le 28 mai dernier, le juge Daniel Payette de la Cour supérieure a donné le feu vert à la Municipalité pour prendre possession du bâtiment en ordonnant l'éviction du propriétaire. La Municipalité ira donc en appel d'offres pour la construction de la bibliothèque au cours de la semaine du 24 juin prochain.

Bon été à tous

Bruno Laroche,  
maire

## VOTRE CONSEIL MUNICIPAL



**Gilles  
Beauregard**

Finances &  
administration,  
Communications  
& Culture

450 563-2505 #2507  
gbeauregard@saint-hippolyte.ca



**Yves  
Dagenais**

Travaux publics

450 563-2505 #2503  
ydagenais@saint-hippolyte.ca



**Chantal  
Lachaine**

Services  
communautaires,  
Loisirs

450 563-2505 #2502  
clachaine@saint-hippolyte.ca



**Denis  
Lemay**

Sécurité  
publique

450 563-2505 #2506  
dlemay@saint-hippolyte.ca



**Donald  
Riendeau**

Service de  
l'urbanisme

450 563-2505 #2504  
driendeau@saint-hippolyte.ca



**Philippe  
Roy**

Environnement

450 563-2505 #2505  
proy@saint-hippolyte.ca

## CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET WWW.SAINT-HIPPOLYTE.CA

Consultez notre site internet [www.saint-hippolyte.ca](http://www.saint-hippolyte.ca) pour y trouver de nombreuses informations sur la réglementation municipale relative à l'urbanisme ou à d'autres services.

## RAPPEL DU SERVICE D'URBANISME

### PERMIS DE CONSTRUCTION ET CERTIFICAT D'AUTORISATION

Nous vous rappelons que beaucoup de constructions et de travaux demandent l'obtention d'un permis de construction ou d'un certificat d'autorisation de la part du service d'urbanisme. Ces permis ou certificats obligatoires, vous assureront que les travaux que vous désirez réaliser seront conformes aux différents règlements municipaux ou provinciaux et vous éviteront des problèmes au moment où vous aurez besoin d'un document confirmant la conformité de vos travaux ou de vos bâtiments.

N'hésitez pas à communiquer avec notre service pour vous informer de la nécessité de l'obtention d'un permis.

### COUPE D'ARBRES - PERMIS OBLIGATOIRE

N'oubliez pas qu'avant de procéder à la coupe d'arbres sur votre propriété, vous devez obtenir un permis auprès du service d'urbanisme de la Municipalité. Quiconque omet d'obtenir ce permis est passible d'une amende minimale de 300\$ à 500\$, plus les frais.

Toutefois, il est à noter qu'un certificat d'autorisation n'est pas requis pour la coupe d'un seul arbre lorsque celui-ci se situe ailleurs que dans la marge avant du terrain (5 mètres de largeur) et qu'en bordure d'un lac ou d'un cours d'eau (10 ou 15 mètres de largeur).

## ÉCHÉANCE DU TROISIÈME VERSEMENT DES TAXES MUNICIPALES LE 18 JUIN 2013

### Le saviez-vous?

Les citoyens de Saint-Hippolyte peuvent payer leurs taxes municipales via le service bancaire téléphonique ou électronique des institutions financières suivantes :

- Banque de Montréal
- Banque Nationale du Canada
- C.I.B.C.
- Caisses populaires Desjardins
- Banque Royale

Les services offerts peuvent varier selon l'institution bancaire. Utilisez le numéro de matricule comme numéro de compte. Suivez les instructions de votre institution bancaire pour savoir comment inscrire votre numéro matricule.

# LOISIRS

## CAMP TORTILLES - RAPPEL INSCRIPTIONS :

Un été inoubliable attend votre enfant avec l'équipe d'animation Tortilles ! Une avalanche d'activités pour un maximum de plaisir.

**Forfaits :** À la semaine ou à la carte (mercredi).

Inscrivez-vous dès maintenant car les places sont limitées !

**En ligne :** [www.saint-hippolyte.ca](http://www.saint-hippolyte.ca)

**En personne :** Maison des Loisirs, pendant les heures d'ouverture

**Ou** à l'école des Hauteurs à partir du 25 juin les lundis et mardis de 7h30 à 8h30



## INSCRIPTIONS AU CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE SAINT-JÉRÔME\* saison 2013-2014

\*Pour les résidents de Saint-Hippolyte seulement / 4 ans et plus

**En personne :** Maison des Loisirs, pendant les heures d'ouverture  
**2 au 19 juillet 2013 :** Anciens inscrits / 2012-2013

**12 au 21 août 2013 :** Nouvelle inscription

**Coût :** Catégorie 600\$ + cotisation 135\$ = 735\$ total

**Patinage Plus :** Casque homologué CSA obligatoire.  
Le costume n'est pas obligatoire.

**Informations :** [www.cpastjerome.ca](http://www.cpastjerome.ca)



# CULTURE ET ÉVÉNEMENTS

## CONFÉRENCE-VOYAGE - 19 juin 19h



Dernière chance pour vous procurer votre billet !

Une première à Saint-Hippolyte  
Pavillon Roger-Cabana

Le monde sous-marin de la Thaïlande, de l'Indonésie et d'Hawaii

- Anecdotes de voyage et vie marine  
Formule interactive de 90 minutes
- Souvenirs partagés par Yannick Gervais, président fondateur  
[www.lesaventuriersvoyageurs.com](http://www.lesaventuriersvoyageurs.com)
- Capsules vidéo et photos captées à des profondeurs insoupçonnables

**En ligne :** [www.saint-hippolyte.ca](http://www.saint-hippolyte.ca)

**En personne :** Maison des Loisirs, pendant les heures d'ouverture

**Tarif :** 10\$ résident / 11,50\$ non-résident

## SENTIER ART-NATURE - 3<sup>E</sup> ÉDITION

**Dévoilement des œuvres 2013 :** 7 septembre à 16 h

**Centre de plein air Roger-Cabana** (2060, chemin des Hauteurs)

Ouvert à l'année et facilement accessible, ce sentier charme à la fois les amateurs d'art et de plein air. Son parcours de 1 km est jalonné d'œuvres ayant été façonnées à partir de matériaux nobles comme la pierre et le bois. Découvrez des œuvres d'art fascinantes qui évoluent au gré des saisons dans le respect de la préservation des ressources naturelles. **Entrée libre**

## MONTAGNE-ART : GRANDEUR NATURE

**7 et 8 septembre 11h à 17h**

**Centre de plein air Roger-Cabana** (2060, chemin des Hauteurs)

Nouvelle formule en plein air, répartie sur deux journées, pour cette exposition multidisciplinaire qui allie les arts visuels et les métiers d'art. C'est au Centre de plein air Roger-Cabana, dans un décor champêtre, sous chapiteau, que se déroulera cette 28<sup>e</sup> édition sous la thématique : *Grandeur nature*. Près de 25 exposants émerveilleront vos sens. Faites la rencontre de la talentueuse Pascale Dupré, artiste invitée, reconnue pour ses peintures scéniques aux textures et couleurs saisissantes. Ateliers de création, performances artistiques en direct, animation, section lounge, musique d'ambiance, kiosques agro-alimentaires et service de navette ne sont qu'un aperçu de ce qui vous attend. Cette 28<sup>e</sup> édition saura vous séduire ! **Entrée libre**

## EXPO-DUO : SUCCÈS SANS PRÉCÉDENT !

Une totale réussite pour le vernissage de l'expo-duo de Mme Sabourin et Mme Robert, artiste-peintres, qui se déroulait le 11 mai dernier à la Maison de la culture en présence du maire Bruno Laroche, de l'élu M. Gilles Beaugard et de plus de 70 convives réunis pour l'occasion. Le service de la culture et événements tient à remercier ses proches collaborateurs, les membres du Comité de développement culturel, pour la mise en œuvre de cette mémorable exposition du mois de mai.

# La Fête nationale du Québec 24 JUIN

## Centre de plein air Roger-Cabana

2060, chemin des Hauteurs à Saint-Hippolyte



15 h	Volée de cloches
15 h - 18 h	Réserve amérindienne animée // Éducazoo
15 h - 20 h	Jeux gonflables, maquillage et tatoo
20 h - 20 h 30	Hommage au drapeau, discours patriotique et prix de présence
20 h 30 - 21 h 30	<b>Note histoire</b> // performance musicale
21 h 30 - 22 h	Feux d'artifice et feu de joie
22 h - 23 h	<b>Note histoire</b> // performance musicale
23 h - 24 h	Clôture de l'événement

Annulée en cas de pluie persistante.

## Service de navette gratuit :

- Hôtel de ville
- École des Hauteurs (CECH)
- Bibliothèque municipale
- Bureau de poste



# BIBLIOTHÈQUE

## C'EST LE RETOUR DU CLUB DES AVENTURIERS DU LIVRE !

Dès le 18 juin, les enfants de 3 à 12 ans sont invités à s'inscrire au Club de lecture à la bibliothèque. À chaque emprunt de livres, les enfants recevront un coupon pour participer au grand tirage final qui aura lieu le 31 août. Venez vivre un été magique à la bibliothèque !

## VENTE DE LIVRES USAGÉS

Profitez de la vente annuelle de livres usagés organisée par les bénévoles de la bibliothèque municipale. Vous y trouverez de belles trouvailles pour toute la famille et ce, à petits prix !

**Lieu :** Bibliothèque municipale  
**Horaires :** 5 juillet 13h30 à 19h30

## Heures d'ouverture :

**Mardi :** 13 h à 19 h

**Mercredi :** 9 h à 19 h

**Jeudi :** 13 h à 21 h

**Vendredi :** 13 h à 21 h

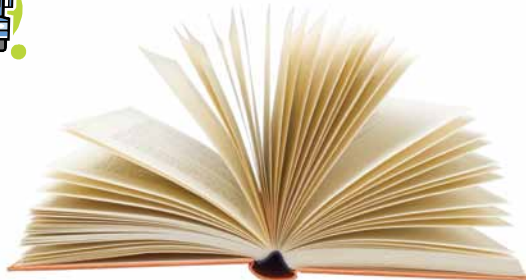
**Samedi :** 9 h à 14 h

Bibliothèque de Saint-Hippolyte  
871, ch. des Hauteurs

**Tél :** 450 224-4137

**Courriel :** [bibliosthip@bellnet.ca](mailto:bibliosthip@bellnet.ca)

**WEB :** [www.saint-hippolyte.ca](http://www.saint-hippolyte.ca)



## LE WEEK-END DE L'ENVIRONNEMENT 2013

Vous étiez nombreux les 25 et 26 mai dernier à braver le froid et la pluie pour faire des activités prévues dans le cadre du Week-end de l'environnement un vrai succès.

Le samedi 25 mai avait lieu la Journée grand ménage où 151 citoyens se sont présentés au garage municipal afin de profiter du service de récupération des rebuts qui ne sont pas ramassés lors de la collecte des ordures domestiques. Parmi ces citoyens, 121 ont apporté des déchets, 49 des matériaux de construction et 41 ont apporté des objets à l'Écocentre.

Nous estimons que plus de 300 visiteurs ont participé à la Journée de l'environnement du dimanche 26 mai. Près de 150 pousses d'arbres fournies par les Clubs 4-H du Québec avec la participation du ministère des Ressources naturelles ont été distribuées gratuitement et 200 citoyens se sont prévalus des tarifs réduits pour l'analyse de leur eau potable par le laboratoire Microbi-Eau Express. Petits et grands ont pu s'informer auprès de divers intervenants tels que :

- l'Union québécoise de réhabilitation des oiseaux de proie et ses spécimens vivants;
- Action Re-BUTS et son kiosque participatif sur la réduction des déchets;
- le Groupe uni des éducateurs-naturalistes et professionnels en environnement et son kiosque interactif sur les milieux humides;
- le Conseil régional de l'environnement des Laurentides;
- les Forestiers urbains;
- le Comité régional pour la protection des falaises;
- le Journal le Sentier.

Les membres des associations des lacs de l'Achigan, des Chutes, en Cœur, Connelly, Écho et Morency ont également pu commander des végétaux pour la renaturalisation des rives dans le cadre de l'activité de commande regroupée. Ce sont 369 plants riverains qui seront ajoutés aux rives de ces lacs cette année.



## LA DURÉE DE VIE DE VOTRE INSTALLATION SANITAIRE

Sachez que la durée de vie d'une installation sanitaire est limitée, afin de conserver l'efficacité du champ d'épuration et ce, même lorsqu'elle est bien entretenue et que son propriétaire respecte les règles d'utilisation. Certains signes permettent de détecter rapidement une installation non conforme pouvant être une source de pollution :

- L'installation dégage de mauvaises odeurs
- Le champ d'épuration est souvent humide ou laisse écouler des eaux usées (gris ou noir)
- L'herbe au-dessus du champ d'épuration est très verte et pousse plus rapidement qu'ailleurs
- Des refoulements d'égout sont observables dans l'eau de vos toilettes, bains ou douches
- Il faut de plus en plus de temps pour que l'eau soit évacuée des conduits

Si votre installation présente un ou plusieurs de ces signes, il est temps de la changer.

### LE PRÉFILTRE

Un préfiltre peut être intégré à votre fosse septique dans le deuxième compartiment afin de prévenir le colmatage des dispositifs de traitement. Le préfiltre est recommandé puisqu'il intercepte les solides qui ne peuvent décanter ou qui sont remis en suspension. Il constitue ainsi une protection additionnelle contre le colmatage du champ d'épuration.



Son installation suppose un entretien régulier selon les recommandations du fabricant afin d'éviter qu'il n'obstrue l'écoulement de l'eau vers le champ d'épuration. En général, **un nettoyage doit être effectué deux fois par année** ou plus fréquemment lorsqu'une vérification visuelle laisse paraître un dépôt important sur les matériaux. Pour effectuer l'entretien, tirez sur la cartouche du préfiltre (le port de gants protecteurs est conseillé pour les manipulations), nettoyez-la avec un jet d'eau claire au-dessus du premier compartiment. Remettez ensuite la cartouche en place dans le préfiltre avant de remettre le couvercle de la fosse. Il est important de veiller à bien replacer la cartouche à sa place, sinon elle pourrait bloquer le tuyau de sortie de la fosse.

Une opération simple, qui permet de prolonger la durée utile de votre fosse septique et d'en accroître l'efficacité.

## POUR UNE FÊTE QUI NE TOMBERA PAS À L'EAU...



Vous organisez un événement à votre résidence cet été qui accueillera de nombreux invités? Songez à louer une toilette chimique, histoire de ne pas surcharger la capacité de votre installation sanitaire. En effet, lorsqu'on utilise beaucoup d'eau en continu, les solides n'ont pas le temps de se déposer au fond de la fosse septique et ils peuvent atteindre le champ d'épuration et le colmater.

## BANDE RIVERAINE EN BORDURE D'UN LAC OU D'UN COURS D'EAU

- Il est interdit d'ériger tout bâtiment principal à moins de 15 mètres de la ligne des hautes eaux.
- Sauf exception, il est interdit de construire, d'aménager ou d'effectuer des travaux, incluant la coupe d'arbres, sur la rive et le littoral d'un lac ou d'un cours d'eau. La rive a une largeur de 10 ou 15 mètres selon la pente.
- Il est interdit de contrôler la végétation (incluant la tonte du gazon) sur une bande de 5 mètres à partir de la ligne des hautes eaux. Cette interdiction s'applique à tout terrain, construit ou non, dont la bande riveraine n'est plus à l'état naturel. Pour les terrains dont la bande riveraine est déjà à l'état naturel, la bande de protection demeure à 10 ou 15 mètres selon la pente.
- Un certificat d'autorisation est nécessaire avant d'entreprendre tous travaux, constructions, aménagements ou activités sylvicoles à l'intérieur de la rive ou du littoral d'un lac ou d'un cours d'eau.

Vous pouvez communiquer au service d'urbanisme ou au service d'environnement pour connaître les détails de la réglementation et la façon de délimiter la bande de protection riveraine.

### INFORMATIONS UTILES

- Il est nécessaire de vous inscrire à la liste de la Municipalité pour bénéficier du **service de déchiquetage de branches**. Composez le 450 563-2505.
- Un permis municipal est requis pour installer un **quai**. Consultez le [www.saint-hippolyte.ca](http://www.saint-hippolyte.ca) pour les détails de la réglementation en la matière.
- Pour connaître les **périodes de pêche et les limites de prise** pour Saint-Hippolyte (zone 9), consultez le [www.mrn.gouv.qc.ca](http://www.mrn.gouv.qc.ca) Choisissez *Pêche* sous l'onglet *Faune*, puis cliquez dans l'encart *La pêche sportive au Québec - Principales règles*.



Louise Sabourin



Christine Robert



Martine Laval

## Deux peintres en harmonie, bien qu' uniques

Deux femmes exposaient au mois de mai à la Maison de la culture. Bien qu'elles aient un style personnel et des inspirations différentes, leurs toiles s'harmonisaient parfaitement par leur douceur, leurs rondeurs, leurs couleurs vives. Les toiles étaient inspirantes, provenant de deux mondes.

### Louise Sabourin

Louise Sabourin a toujours dessiné. À partir de taches, d'éclatements de couleurs, de textures, de volume et de matière, elle se laisse inspirer. Elle écoute les sons, observe la lumière, sent les odeurs, puis bercée par la musique, naît doucement l'œuvre. *Je laisse mon imaginaire et mon guide intérieur me guider, explique-t-elle. Je ne sais pas où ma peinture va me mener, mais c'est ce lâcher-prise qui me fait du bien.*

### Christine Robert

Christine Robert ne peint que depuis trois ans, mais toute petite, issue d'une famille de neuf enfants, sa maman lui donnait cahier, fusains et crayons de couleur, et elle s'évadait alors dans son monde de création. Maintenant, dans ses rêveries, lorsqu'elle pense à l'œuvre à naître, elle voit d'abord des couleurs qu'elle aime vives, et des ronds qu'elle adore, puisqu'ils représentent à ses yeux la danse, la gaieté. Puis tranquillement, apparaissent les personnages.



### Un week-end de l'environnement encore réussi

(NC) Tuques et mitaines étaient nécessaires lors du week-end de l'environnement organisé annuellement par la municipalité.

Parmi les 300 visiteurs, 200 ont fait analyser leur eau et 150 sont repartis avec une pousse d'arbre et certains ont eu la chance de choisir les plantes riveraines apportées par Geneviève Simard du Service de l'environnement.



22 personnes ont embarqué pour le plaisir de tous. PHOTO NICOLE CHAUVIN



### Un voyage dans le temps au Pérou

(NC) Avec 300 ans d'histoire et au delà de 350 pièces à admirer, l'exposition **Révéler les Trésors du Pérou** au Musée des beaux-arts de Montréal a attiré une vingtaine de personnes accompagnées par France Vincent, coordonnatrice à la culture.

### Embarquez-vous avec nous ?

C'est une formule simple, peu coûteuse et planifiée par le Service de la culture qui offre le transport en autobus.

Bureau : 450 822-5799  
Cell. : 438 837-7400

**P & P Ventilation**  
Ventilation, climatisation, chauffage, échangeur d'air

SOUMISSION GRATUITE

Pascal Pelosse  
Licence : 5648-2227-01

**Service mini-excavation Yves enr.**  
En affaires depuis 20 ans

- MINI-EXCAVATION
- TERRASSEMENT
- DENEIGEMENT
- MINI-TRANSPORT

450 563-4327 Yves Sylvain, prop.  
Cell. : 450 660-1589 Licence R.B.O. 8247-5419-50

**780, chemin des Hauteurs 450 224-2956**

lundi au mercredi 9 h à 20 h, jeudi et vendredi 9 h à 21 h, samedi 9 h à 18 h, dimanche 10 h à 18 h

L'infirmière Danielle Nantel est sur place

- Suivi des patients hypertendus
- Suivi des patients diabétiques
- Enseignement du glucomètre
- Vaccins du voyageur

mardi 15 h à 19 h  
mercredi 15 h à 19 h  
jeudi 10 h à 14 h

**Journée PUPA MILANO le 15 juin**

Bonne fête à tous les PAPAS

Mini-cours de maquillage personnalisé de 45 minutes. Sur rendez-vous



Jennifer Ouellette

## Les frères Vachon soulèvent les passions!

Nicolas Vachon a conservé son titre de champion canadien senior, pour une deuxième année consécutive, à l'issue du championnat canadien senior qui avait lieu à Edmonton, les 18 et 19 mai dernier.

Dans la catégorie des 62kg, il a soulevé 102 kg à l'arraché et 125 kg à l'épaulé-jeté pour un total levé de 227 kg, obtenant ainsi la première place sur 4 participants.

Son frère Alexandre, qui participait également à cette compétition mais dans la catégorie des 77 kg, a soulevé 108 kg à l'arraché ainsi que 138 kg à l'épaulé-jeté, pour un total de 246 kg, obtenant ainsi la 9e place sur 17 participants.

Lors de cette compétition, Nicolas a termi-



Alexandre Vachon

né 25<sup>e</sup> et Alexandre 46<sup>e</sup> sur un total de 72 athlètes participants, au rang Sinclair, qui est une formule mathématique permettant de comparer des athlètes de poids différents entre eux en fonction des poids levés.

Ils ont ensuite profité d'une semaine de repos avant de poursuivre l'entraînement en vue de la prochaine saison, tout comme leur jeune frère, Samuel, qui a aussi débuté l'haltérophilie cette année.



Nicolas Vachon

## Trois boursiers du fonds de l'athlète des Laurentides



Alexandr Coupal



Maxim Coupal



Nicolas Vachon accompagné du maire Bruno Laroche

*Jennifer Ouellette*

Le 15 mai, à Saint-Eustache, avait lieu la 10<sup>e</sup> remise de bourses du fonds de l'athlète des Laurentides, sous la présidence d'honneur de la nageuse Sophie Marois.

Le tout s'est déroulé en collaboration avec la MRC de Deux-Montagnes, la ville de Saint-Eustache ainsi que Loisirs Laurentides.

Cette cérémonie, qui réunissait parents, amis et élus fédéraux, provinciaux et municipaux, a permis de remettre 33 bourses totalisant 25 000 \$, mais surtout, de récompenser trois athlètes de notre municipalité pour un total de 1 750 \$. Les récipiendaires hippolytois sont les suivants : **Maxim Coupal** en escrime et son frère, **Alexandr** en natation ont chacun reçu 500 \$ dans la catégorie espoir-développement, alors que l'haltérophile **Nicolas Vachon** a reçu la somme de 750 \$ dans la catégorie relève. Félicitations aux trois récipiendaires.

### Des bourses pour les jeunes sportifs

Ces bourses sont remises chaque année au printemps et les candidats intéressés doivent consulter le site Internet de Loisirs Laurentides pour en connaître les critères. Comme il est difficile de trouver du financement en sport, il est intéressant de pouvoir compter sur des organismes qui travaillent ardemment à aider les jeunes sportifs à poursuivre leur sport.

## Protégeons nos lacs et rivières

**Les Laurentides**, ce sont de centaines de lacs et de rivières qui étaient auparavant protégées mais qui ne le sont plus depuis que le gouvernement Harper en a décidé ainsi.

Je réclame une gestion responsable de notre environnement et je compte sur vous pour m'appuyer dans cette campagne.

**Pierre Dionne Labelle**  
Député de Rivière-du-Nord



227, rue St-Georges, Bureau 101 Saint-Jérôme (Québec) J7Z 5A1  
450 565-0061 Pierre.DionneLabelle@parl.gc.ca



## AVIS PUBLIC

### DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES

Est, par le présent avis, donné par la soussignée, directrice générale de la susdite municipalité, que :

Le Conseil de la Municipalité de Saint-Hippolyte, à sa séance du **2 juillet 2013 qui se tiendra à 19 h 30**, à l'église paroissiale au 2261, chemin des Hauteurs à Saint-Hippolyte, statuera sur les demandes de dérogations mineures ci-dessous détaillées :

Immeuble visé	Nature et effets de la demande
Lot 5 087 991 – rue Annik DDM 2013-0018	Autoriser une opération cadastrale dont un des lots aura une profondeur de 52 mètres au lieu de 60 mètres.
81, chemin du Mont-Rolland DDM 2013-0019	Autoriser, pour une partie de la résidence, un empiètement de 2 mètres à l'intérieur de la marge de recul de 15 mètres d'un cours d'eau.
31, chemin du Lac-Bleu DDM 2013-0020	Autoriser un garage détaché d'une superficie de 80 m <sup>2</sup> sur un terrain dont la superficie est de 2 966,9 m <sup>2</sup> au lieu de 3 000 m <sup>2</sup> .
9, 25 <sup>e</sup> avenue DDM 2013-0021	Autoriser, pour le garage, un empiètement de 3,5 mètres dans la marge latérale droite de 5 mètres.
30, croissant du Domaine-Namur DDM 2013-0022	Autoriser, pour la résidence, un empiètement de 3 mètres dans la marge latérale gauche de 5 mètres.
143, chemin des Quatorze-Îles DDM 2013-0023	Autoriser, pour le garage, une superficie de 155 m <sup>2</sup> au lieu de 85 m <sup>2</sup> .
259, chemin du Lac-Bleu DDM 2013-0024	Autoriser, pour la résidence, un empiètement de 3,5 mètres dans la marge latérale droite de 5 mètres.

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le Conseil relativement à ces demandes lors de cette séance du Conseil.

Donné à Saint-Hippolyte, ce 13 juin 2013.

**Christiane Côté**  
Directrice générale  
/md



Jean-Pierre Fabien

Il y a de ces plantes curieuses qui nous surprennent au premier coup d'œil. Les prêles en sont de bons exemples.



Aquarelle de Diane Couët

## La Prêle des champs

### Des plantes primitives

Ces plantes font partie du groupe des Ptéridophytes qui incluent les fougères, les sélaginelles et les lycopodes. À proprement parler, ce ne sont pas des plantes à fleurs et elles ne se reproduisent pas par des graines. Elles sont plus primitives et sont apparues bien avant dans l'arbre généalogique de la vie sur Terre. On dit qu'à l'époque des dinosaures, des prêles pouvaient être aussi élevées que des arbres et les fougères arborescentes étaient légion. Bien que les fougères arborescentes existent encore de nos jours dans les régions tropicales, les prêles géantes sont pour leur part disparues. Toutefois, d'autres espèces sont bien présentes chez nous même si elles ne dépassent pas souvent 50 centimètres de hauteur.

### Double façon de faire

C'est le cas de la Prêle des champs. C'est sûrement la plus commune de la famille des Équisétacées. Ce qui frappe le plus chez ces plantes, c'est qu'elles possèdent une double façon de se manifester. Premièrement, ce que nous voyons surgir sur le bord de nos routes et sur les terrains en friche sont les tiges fertiles. Elles ressemblent à

des doigts fins ou à des asperges beiges. L'épi du sommet se nomme strobile. Il est unique et contient les spores qui serviront à la reproduction de l'espèce. Trois semaines environ après l'apparition des tiges fertiles viendront les tiges vertes qui sont stériles et qui demeureront visibles tout l'été pendant que les tiges fertiles disparaîtront très tôt après la venue des tiges feuillées. Lorsque les tiges vertes sont déployées vers la mi-mai, nous pouvons alors comprendre pourquoi cette plante porte le nom familier de *queue de renard* ou *queue de cheval*. Les tiges des prêles sont creuses et remplies de cannelures qui nous aident à identifier les différentes espèces. Cette plante, une fois installée dans son habitat, parcourt le sol grâce à des rhizomes efficaces. Ces tiges souterraines permettront de faire voyager la plante bien loin de son endroit d'origine. De plus, grâce à la présence des spores, la plante peut continuer son insertion dans le milieu si les conditions d'humidité et de lumière sauront la satisfaire.

### Comme des parties emboîtées

Les feuilles des queues de renards sont disposées autour de la tige au niveau des nœuds. Toutes les parties de la plante sont comme emboîtées les unes dans les autres. Les gaines dentées qui se trouvent sur la tige sont soit vertes ou presque noires. La Prêle des champs est une plante ubiquiste qui peut coloniser des espaces où d'autres plantes n'oseraient pas pousser. Bien sûr, si la Prêle des champs décide d'envahir votre potager ou votre parterre fleuri, vous aurez de la difficulté à vous en débarrasser. Le bon vieil arrachage demeure encore la seule fa-

çon de retirer le rhizome souterrain. Si le rhizome n'est pas prélevé, la plante reviendra aussitôt.

### Une plante pionnière

La nature a horreur du vide. Chaque petit endroit laissé vacant sera vite pris d'assaut par des plantes pionnières qui s'y installeront pour de bon. Avec le temps, et après des décennies, ces endroits feront venir dans leur sillage des arbustes et des arbres qui créeront une forêt dans un endroit que l'on croyait peut-être perdu ou abandonné.

**BAUVAL**  
SABLES L.G.

LIVRAISON

- Carrière
- Pierre concassée
- Sable lavé
- Gravier décoratif

435, ch. de la Carrière  
Saint-Hippolyte  
450 436-8767

[www.bauval.com](http://www.bauval.com)

**S** GROUPE  
**t-ONGE**

Conseils d'expert = Tranquillité d'esprit

### Nos services :

- Excavation générale
- Démolition de bâtiment
- Analyse de sol
- Installation septique
- Aménagement de terrain
- Construction de route
- Livraison de matériaux (Terre - Pierre - Sable)

CLÉ EN MAIN

EXCAVATION  
ET INSTALLATION  
SEPTIQUE...  
FINI LES TRACAS

NOUVEAU

SERVICE DE  
DÉBROUSAILLEUSE  
SUR PELLE MÉCANIQUE

TERRASSEMENT  
Service  
mini-pelle

1075, croissant des Hauteurs • Saint-Hippolyte

450 224-0555

R.B.Q. 2423-7190-25

[groupestonge.com](http://groupestonge.com)



Bianca Sickini-Joly

Les 10 et 11 mai avait lieu la huitième édition de l'événement 24 heures de science à travers le Québec. La Station de biologie des Laurentides du lac Croche offrait pour une deuxième année, la chance aux visiteurs de découvrir son écosystème grouillant et aussi en apprendre davantage sur le fonctionnement d'un lac.

### L'exploration par des activités

La première activité consistait à se rendre sur un quai au bord du lac pour la pêche aux planctons. Il fallait faire glisser le filet dans le lac pour en recueillir un échantillon de zooplanktons. En observant le pot relié au filet, on ne distingue pas clairement les planctons, mais on voit des trucs minuscules s'agiter partout. Ils se retrouvent dans tous les lacs, même ceux qui sont artificiels. Ensuite, le petit groupe qui avait assisté à la pêche suivait les guides, des étudiants

## 24 heures de science

# Vie grouillante des zooplanctons

universitaires en biologie. On pouvait observer dans un binoculaire un échantillon et voir de plus près cette vie grouillante, qu'ont les zooplanktons. À l'aide d'un document, on pouvait identifier et chercher les différentes espèces présentes. Il y avait également une deuxième activité, la récolte de poissons, qui nous démontrait une fois de plus la diversité des organismes qui peuplent nos lacs.

### Les bactéries et les algues des lacs

Ensuite, suivait un atelier sur les bactéries et les algues des lacs, avec une idée d'expérience à faire : la colonne de Winogradsky où les bactéries et les algues se séparent et forment des couleurs naturellement. Saviez-vous que seulement en observant les bactéries près d'un lac on peut connaître l'environnement autour de ce lac?

**Qu'est-ce que la Station biologique des Laurentides? C'est une aire protégée où des chercheurs ainsi que des étudiants en biologie, en géographie, en géologie et en foresterie de l'Université de Montréal viennent y parfaire leurs connaissances.**



Plusieurs jeunes ont participé aux activités dont Sacha et Christopher.  
PHOTOS MURIEL BÉLANGER

## Pour un meilleur partage de la route

Avec l'arrivée du beau temps, la Sûreté du Québec souhaite vous remémorer quelques règles de base de sécurité et de courtoisie en ce qui a trait au partage de la route entre automobilistes et cyclistes.

En tant qu'automobilistes, vous devez redoubler de vigilance, étant donné l'importante augmentation de cyclistes sur le réseau routier, afin d'éviter tout événement malheureux. Tout d'abord, ralentissez et gardez vos distances à la vue de cyclistes. Soyez toujours prêt à voir surgir l'un d'eux à une intersection. Cédez le passage au cycliste qui traverse la voie que vous vous apprêtez à emprunter et ne klaxonnez pas à l'approche de l'un d'entre eux, car cela pourrait le surprendre et le faire effectuer une fausse manœuvre. Adaptez votre conduite selon les conditions climatiques. Ayez toujours à l'esprit qu'en cas de collision impliquant un véhicule et un cycliste, les blessures et les dommages ne seront pas les mêmes pour chaque partie.

En tant que cyclistes, soyez visibles en tout temps en munissant vos vélos de réflecteurs dans les roues, d'un réflecteur blanc à l'avant et d'un rouge à l'ar-

rière. N'hésitez pas à porter des bandes réfléchissantes, car les véhicules sont plus gros que vous. Faites-vous voir... surtout le soir. Soyez attentifs, repérez les dangers potentiels et anticipez les hasards de la route. Respectez les feux de signalisation, cédez le passage aux piétons et ne circulez pas sur le trottoir. Suivez le trafic en roulant dans le sens de la circulation, en ligne droite, en gardant votre droite, et de manière prévisible. N'oubliez pas de signaler vos intentions à l'aide du code gestuel quand vous changez de direction et regardez derrière vous avant de tourner ou de faire un changement de voie. Adaptez votre conduite selon les conditions climatiques. Finalement, pour votre protection personnelle, portez un casque de sécurité correctement.

### Les voies cyclables

Au Québec, les cyclistes peuvent circuler sur toutes les routes, à l'exception des autoroutes. Pour accroître leur sécurité, ils disposent également de quatre types de voies cyclables, telles que : 1) Les accotements asphaltés. 2) Les bandes cyclables. 3) Les chaussées désignées. 4) Les pistes cy-

clables. À vélo comme en auto, souvenez-vous qu'il y a des règles à respecter selon le Code de la sécurité routière (CSR) du Québec.

### Alors, voici quelques exemples d'infractions pour les cyclistes

- Circuler entre deux rangées de véhicules en mouvement (15 \$ à 30 \$)
- Circuler sur un trottoir (15 \$ à 30 \$)
- Circuler en sens inverse de la circulation (sauf si la signalisation l'autorise) (15 \$ à 30 \$)
- Circuler sans être à l'extrême droite de la chaussée (15 \$ à 30 \$)
- Circuler avec des écouteurs ou un baladeur (30 \$ à 60 \$)
- Consommer des boissons alcoolisées en circulant (15 \$ à 30 \$)
- Effectuer un virage à droite au feu rouge alors que la signalisation l'interdit (15 \$ à 30 \$ + 3 points d'incapacité)

- Omettre de s'immobiliser à un feu rouge ou à un arrêt obligatoire (15 \$ à 30 \$ + 3 points d'incapacité)
- Omettre de céder le passage aux usagers qui ont priorité à l'intersection (15 \$ à 30 \$ + 3 points d'incapacité)
- Omettre de se conformer à la signalisation (15 \$ à 30 \$)
- Omettre de circuler en file (15 \$ à 30 \$)
- Omettre de signaler ses intentions (arrêt et virage) (15 \$ à 30 \$)
- Omettre de tenir constamment le guidon (15 \$ à 30 \$)
- Transporter un passager sur un vélo non adapté à cette fin (15 \$ à 30 \$)

José Caron  
Agt coordonnateur local en police de proximité Sûreté du Québec MRC de La Rivière-du-Nord  
450 224-8922

## Cueillir et manger des champignons sauvages en toute sécurité

Souhaitez-vous faire partie d'un club de mycologues pour participer à des cueillettes avec des spécialistes afin d'apprendre à identifier avec certitude les espèces comestibles et vénéneuses?

La première sortie aura lieu au mois d'août. Elle sera précédée d'un cours théorique expliquant les méthodes d'identification, les lieux de cueillette à privilégier, les méthodes de conservation et autres sujets connexes. En passant, juste pour vous donner un avant-goût des cueillettes à venir, c'est le temps des morilles présentement, jusqu'à la fin de juin. Les morilles sont excellentes, faciles à reconnaître, et il

faudrait vraiment faire exprès pour les confondre avec des espèces toxiques. Il y a la morille conique (foncée) et la morille blonde (plus grande) qu'on trouve en milieux ouverts, le long des sentiers, dans le sable, et près des peupliers et autres feuillus.

Pour signifier votre intérêt, envoyer un courriel à : clubmycologue@edprev.com



**CLINIQUE PHYSIOTHÉRAPIE DES MONTS**

L'équipe de la Clinique Physiothérapie des Monts est heureuse de vous informer qu'à partir du 13 mai 2013, la clinique offrira ses services dans ses nouveaux locaux situés au : **2894 Curé-Labelle, suite 101 Prévost, J0R 1T0** (même immeuble que la Coop Santé).  
Tous nos services sont maintenus : physiothérapie, ostéopathie, acupuncture, massothérapie et prélèvements sanguins.  
Nous continuerons de vous offrir des services personnalisés et de qualité supérieure!

**Jasmine PERREAULT** Physiothérapeute  
**Caroline PERREAULT** Physiothérapeute  
**Anaïs DELVAUX-DEROME** Physiothérapeute  
**Judith LEDUC** Acupunctrice  
**Chantal LAUZON** Ostéopathe  
**Nathalie DUPRÉ**, Massothérapeute  
**Suzanne GAUVIN**, Infirmière (prélèvements sanguins)

**T : 450 224-2322 • www.physiodesmonts.com**

**BEAUDRY, JARRY ET GARNEAU INC.**  
Arpenteurs-Géomètres

**Marc Jarry** arpenteur-géomètre  
mjarry@geomatique.net

**2274, chemin des Hauteurs Saint-Hippolyte (Québec) J8A 3B9**  
450 563.5192

**EUR-AUTO 20**

Mécanique de voitures européennes

**Normand Doré**

2378, boul. Curé-Labelle route 117, SAINT-JÉRÔME  
450 431-7209 • 450 476-6077

## Il nous a appris à découvrir la faune et la flore hippolytoise

Tous les mois, depuis 24 ans, Jean-Pierre Fabien a permis aux lecteurs du journal Le Sentier de découvrir la richesse de la faune et de la flore hippolytoise avec ses chroniques merveilleusement bien illustrées par l'aquarelliste Diane Couët.

Au fil des ans, l'auteur et l'illustratrice ont développé une belle complicité discutant des sujets à aborder. Que ce soit une fleur, un oiseau, un poisson ou un animal, chaque chronique était accompagnée d'une illustration de Diane Couët.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que cet écologiste amoureux de la nature est fidèle au Sentier puisqu'il n'a manqué que quelques éditions du journal communautaire depuis sa première chronique en juillet 1989.

### Un sujet inépuisable

Après plus de 250 chroniques sur la flore et la faune hippolytoise, Jean-Pierre Fabien est fier de dire qu'il n'a jamais écrit deux fois sur le même sujet et qu'il pourrait en écrire tout autant. *C'est un domaine inépuisable, il y a encore plein de choses à découvrir et je suis heureux de les partager avec les lecteurs du journal. J'espère pouvoir continuer à le faire encore longtemps,* de nous confier Jean-Pierre Fabien.

Au fil des ans, ses recherches sur le terrain lui ont permis de faire des découvertes surprenantes comme une espèce de tortue jamais vue sur le territoire ou un écureuil volant venu manger dans ses mangeoires en plein jour. Jean-Pierre Fabien est bien conscient de la pression qu'exerce le développement urbain sur la nature hippolytoise et souhaite de tout cœur que l'on tienne compte du respect de la nature lorsque vient le temps de faire du développement.



En 24 ans, Jean-Pierre Fabien a écrit plus de 250 chroniques.

S'il est un passionné de nature, d'environnement, il s'est aussi découvert une autre passion : celle de l'écriture, grâce à ses chroniques mensuelles. Sa grande fierté, c'est de voir que son fils Jean-Simon a choisi comme métier celui de journaliste.

S'il n'en tient qu'à Jean-Pierre Fabien, les lecteurs du Sentier pourront continuer à découvrir leur flore et leur faune à travers ses chroniques, et ce, pour les années à venir.

**Yolande Brassat**



Jean-Pierre Fabien en compagnie du regretté Pierre Dansereau, son mentor, pionnier de l'écologie mondiale, professeur et philosophe montréalais, en visite au lac Cornu en 1993. PHOTO COURTOISIE



### L'air climatisé

Par ces temps chauds, plusieurs clients nous demandent de remplir le système d'air climatisé de leur voiture. Sachez que la loi sur l'utilisation des CFC *gaz réfrigérant* nous interdit de remplir un système sans en vérifier l'étanchéité et de le réparer au besoin. Contrairement à la croyance populaire, il est normal de perdre un peu de gaz chaque année et d'en faire ajouter, au besoin. S'il y a un manque de gaz réfrigérant, c'est qu'il y a une fuite qui doit être réparée. Un air climatisé ressemble à un réfrigérateur : je ne connais personne qui fait remplir son réfrigérateur une fois l'an. Les CFC *gaz réfrigérant* sont très nuisibles à l'environnement et tout garagiste, qui ne se conforme pas à la loi, est passible d'une amende pouvant atteindre vingt-cinq mille dollars.

### Réparation coûteuse

Réparer un air climatisé, c'est souvent dispendieux, alors plusieurs seront attirés par des produits de rechange plus économiques, vendus dans certains magasins de pièces automobile et dans certains magasins de grande surface.

Je vous déconseille l'utilisation de ces produits qui ne sont pas reconnus par les manufacturiers automobiles et qui ne sont pas toujours compatibles avec le système d'air climatisé de votre voiture. Vous pourriez causer encore plus de dommages et de plus, lors d'une visite chez votre garagiste, celui-ci pourrait ne pas être en mesure d'effectuer les réparations nécessaires au système d'air climatisé, ne détenant pas l'équipement nécessaire à la décontamination du système.

Pour éviter des factures inutiles et bien des désagréments, je vous recommande de faire entretenir l'air climatisé de votre voiture par un professionnel qui détient ses cartes de compétences en réfrigération. Ne vous gênez surtout pas et demandez-lui.

**Yvon Lanthier**

*Des sujets ou questions que vous aimeriez que j'aborde dans cette chronique, écrivez-moi à [lanthier@bellnet.ca](mailto:lanthier@bellnet.ca).*

### Norman Ounsworth

Depuis 1986  
Service de POMPES  
Consultant et évaluateur

**Pompes et puits artésiens**  
**Localisateur de puits**

**Vente**

**Réparation de pompes à eau**

Tél. : 450 563-2935 • Cell. : 514 594-1783  
Courriel : 5632935@gmail.com

172, ch. du-lac-Pin-Rouge, Saint-Hippolyte



## Djembé et Hip Hop à l'école

Avec la fin d'année scolaire vient le temps des spectacles qui démontrent ce que les élèves des différentes activités parascolaires ont appris. C'est ainsi que le jeudi 6 juin, les élèves d'Yvan Plamondon ont démontré leur savoir-faire et leur sens du rythme sur leur djembé, et que les Hip Hoppers ont dansé leur plaisir dans des chorégraphies de Sabrina Sylvain de 6<sup>e</sup> année. PHOTO NICOLE CHAUVIN



Bianca Sickini-Joly

Ce fut finalement le lundi 20 mai que le saut en parachute de Johanne Forget s'est déroulé. C'est en raison de la mauvaise température du samedi 11 mai que l'événement *On saute à votre place* de Familiprix avait été déplacé.

Vous voulez vivre de l'adrénaline pure ? Johanne peut vous le confirmer, le parachutisme vous en donnera amplement! Durant le temps précédant le saut, Johanne n'était aucunement nerveuse. C'est seulement avant de se propulser dans le vide qu'une bouffée d'émotion l'a envahie. Évidemment, elle était déçue d'apprendre le matin même du 11 mai que son saut tant attendu

## Le saut en parachute de Johanne pour William

n'aurait pas lieu cette journée-là. Mais neuf jours plus tard, à 11 h 30, elle effectuait avec 20 autres pharmaciens des Familiprix du Québec un saut de 13 500 pieds au nom de William Ste-Marie, ce petit garçon de 4 ans atteint du syndrome de TRAPS. Son nom était inscrit sur le vêtement de Johanne.

### Beaucoup d'émotion pour William

Ce dernier était présent avec sa maman à l'école de parachutisme de Guillaume Lemay-Thivierge et il était très heureux d'être là. Il portait un sarrau de pharmacien conçu pour les enfants et William a pu être débranché de ses machines et jouer avec les autres enfants. Lorsque Johanne a atterri, William a couru pour lui sauter dans les bras, un geste qu'elle a trouvé très touchant. Pendant le saut, qui a duré 4 min 30 s, dont 50 secondes en chute libre, un photographe sautait en même temps pour capturer chaque scène. Johanne, ayant déjà sauté en parachute une



Patrick le tandem de Johanne, elle-même et William.



Guillaume Lemay-Thivierge, William et sa maman Stéphanie Labelle.



**Dre France Lafontaine**  
**Dre Annick Girouard**  
**Dr Vincent Giguère**  
**Guy Dragon, denturologiste**  
 780, chemin des Hauteurs bureau 202  
 Saint-Hippolyte  
 450 224-8241



### Alimentation St-Onge inc.

972, chemin des Hauteurs  
 Saint-Hippolyte

**Yves St-Onge**  
 Propriétaire

450 224-5179



fois auparavant, a aimé la particularité de sauter avec plusieurs personnes à la fois, car lors de son premier saut elle était seule avec l'instructeur. Johanne profitera probablement l'année prochaine aussi de cette belle occasion de refaire un saut en parachute au nom d'un enfant malade et de la fondation Opération Enfant Soleil.

### Une belle récolte

La succursale de Saint-Hippolyte a amassé 1 079,79 \$, et les 20 pharmacies participantes ont plus que doublé l'objectif, soit un total de 48 000 \$ qui a été remis à la fondation. Bravo à **Jean-Pierre Franceschini** qui a gagné la toile de l'artiste peintre Katerine Scott et qui a choisi de remettre la toile Enfant-Soleil

**LES EXCAVATIONS**  
**Serge Gingras**  
 LAC DE L'ACHIGAN - SAINT-HIPPOLYTE  
**450 563-3225**  
 SERGE GINGRAS DANIELLE GINGRAS  
 6, rue Marcel, lac de l'Achigan, Saint-Hippolyte (Québec) J8A 2Z5  
 Tél. : 450 563-3225 • Cell. : 450 712-0189 • Fax : 450 563-2712  
 excavations\_gingras@hotmail.com

**Suzanne Labrecque, M.A.Ps.**  
 Psychologue

479, Laviolette  
 Saint-Jérôme, Qc  
 J7Y 2T8

Tél. : 450 431-7376

- Thérapie brève pour les enfants, adolescent(e)s et adultes
- Déficit de l'attention : évaluation et suivi
- Familles recomposées
- Gestion du stress, anxiété, dépression

# Le Sentier

Vol. 8 no.6 Août 1990

Le journal communautaire de Saint-Hippolyte



Le conseiller municipal Gilles Thibodeau . Photo Anber

## Gilles Thibodeau reçoit la médaille du Gouverneur général du Canada

Le conseiller Gilles Thibodeau, qui oeuvre au sein du Service de la protection des incendies de Montréal, vient de se voir décorer de la médaille du Gouverneur général du Canada.

Cette médaille est décernée aux pompiers ayant consacré vingt années de leur vie au combat contre les incendies.

Alors que M. Thibodeau ne s'y attendait pas du tout, c'est le maire de Saint-Hippolyte, M. Georges Loulou, qui a eu l'insigne honneur de lui remettre cette médaille lors de la dernière séance du Conseil municipal.

"La municipalité ne sert ici que d'intermédiaire. Il s'agit d'une gratification très importante et nous voulions que le monde le sache. C'est un honneur qui rejaille sur toute la municipalité. Nous en sommes très fiers", a souligné M. Loulou en lui remettant la médaille.

Cette médaille est également accompagnée d'un certificat sur lequel le Gouverneur général exprime toute sa reconnaissance à M. Thibodeau pour ses 20 années de conduite exemplaire au sein d'un service de sécurité publique au Canada.

En homme humble qu'il est, il va sans dire que Gilles Thibodeau a été fort ému par cet hommage.

## Nos Pee-Wee au lac Maillé

L'équipe de soccer de catégorie Pee-Wee est dirigée par leur entraîneur Gualter Martin. Ces jeunes de St-Hippolyte ont déjà plusieurs parties de jouées et réservent une fin de saison tout aussi captivante. Venez les encourager au Parc Aimé-Maillé.



# Les p'tites plumes

MARTINE LAVAL, COORDONNATRICE



## Cette chronique du mois de juin complète la 4<sup>e</sup> année de l'atelier des P'tites plumes

Geneviève, Alyson, Charlie, Mia, Savannah, Judith ont été assidument présentes à leur atelier hebdomadaire, écrivant à propos de ce qui les animait, de ce qui leur passait par la tête, de ce qu'elles expérimentaient dans leur vie. Je les remercie du souci qu'elles ont eu de faire en sorte que nous ayons chaque mois les textes nécessaires pour remplir et illustrer notre page de si jolie façon. Je crois que chacune a connu, chaque mois, la fierté du travail accompli, en découvrant notre page agencée de façon créative par notre graphiste Nicole Chauvin.



Martine Laval

Je remercie Geneviève et Alyson pour leurs deux années d'enthousiaste participation à l'atelier des P'tites plumes. Elles ont été un bel exemple de persévérance et d'assiduité. Je leur souhaite à toutes les deux, ainsi qu'à Charlie, une agréable entrée au secondaire, remplie de belles expériences enrichissantes. Toute l'équipe du journal Le Sentier remercie ses six P'tites plumes pour leur beau travail et leur précieuse collaboration. Profitez bien de l'été et bonnes vacances!

Martine Laval

## Notre expérience des P'tites plumes

Au début, quand nous nous sommes inscrites à l'atelier, c'était pour être avec nos amies, mais au fil du temps nous nous sommes rendu compte que nous prenions plaisir à écrire. L'année suivante, nous nous y sommes réinscrites. C'est une expérience enrichissante. Nous suggérons l'atelier des P'tites plumes à tous ceux et celles qui aiment écrire.

Alyson Cyr et Geneviève Léger (6e)

## Tout un été!

Mon été va être chargé. Pendant les vacances, il est prévu d'aller en famille visiter quelques villes, dont Québec et Ottawa. Je vais aussi passer mon été au lac avec mes cousins qui ont un chalet juste à côté de chez moi. Au programme : kayak, baignade, canot, pêche, cabane dans les arbres et tremplin du haut d'un rocher de quatre mètres. Je vais aussi inviter mes amis souvent, car je ne vais pas à la même école qu'eux l'année prochaine et je ne veux pas les laisser tomber. En conclusion, je suis très contente de mon été en perspective, mais j'ai peur qu'il passe trop vite... Je n'ai pas vraiment hâte d'aller au secondaire...

Geneviève Léger (6e)

## Le pour et le contre des vacances

Les vacances d'été ont des pour et des contre. Les contre : il fait trop chaud, même si je préfère l'été à l'hiver, car en hiver on est obligé de mettre une salopette. L'été, on ne voit pas beaucoup nos ami(e)s, car ils et elles vont dans les camps de vacances ou en voyage. Les pour : on n'a pas d'école, on va se baigner, on ne se lève plus à 6 h, et on ne se couche plus à 9 h, mais à 11 h. Bonnes vacances!

Savannah Larivière De Silva (4e)



## Bon été !

Charlie, Savannah, Judith, Mia, Alyson, Geneviève!

PHOTO MARTINE LAVAL

## Mes vacances

Ce que je préfère des vacances d'été, c'est lorsque ma mère, mon beau-père et moi partons en voyage. L'année dernière, nous sommes allés en Gaspésie. J'ai aimé quand nous allions marcher de bonne heure le matin, tout près du rocher Percé. Cette année, nous irons à mon chalet à Trois-Rivières. Là-bas, je vais me baigner à l'île Saint-Quentin où il y a des jets d'eau, une grosse piscine, une plage et un grand parc. C'est amusant! Nous irons aussi à Québec et aux Iles-de-la-Madeleine. Ma mère m'a dit que c'était vraiment beau là-bas. Chaque fois que je reviens chez moi, je fais des peintures des paysages que j'ai vus. Ce que j'aime le plus ce sont les paysages, le bord de l'eau et le soleil couchant.

Mia Leclerc (4e)

## Aimez-vous l'été?

Moi j'aime bien l'été. Il fait chaud et on peut se baigner. Cet été, je vais aller au Mexique! Eh oui! Je vais partir en juillet avec ma sœur et mes parents. J'ai très hâte! On va rester deux semaines dans un hôtel cinq étoiles. Mais ce n'est pas tout. Je vais aussi aller dans une colonie de vacances : Les Débrouillards, où je vais dormir deux semaines. On fait du canot, de l'escalade, des sciences, on chante des chansons, on se raconte des histoires, des légendes, on regarde un film. J'adore ce camp et j'ai hâte aux vacances.

Judith Gagnon (4e)

## Température, amusement et camp

Moi, j'aime l'été. Je m'amuse beaucoup à l'école de parachutisme Voltige. En plus, au moins une semaine par été, je vais au camp de gymnastique Gym Rep où on s'amuse et

on performe. En avant-midi nous faisons de la gymnastique, et en après-midi nous faisons des activités. J'aime aussi l'été parce qu'il fait chaud et la plupart du temps, beau. Cependant, je n'aime pas quand il fait chaud comme au moment de la canicule. J'aime l'été parce que je peux aller aux glissades d'eau, aller à mes camps, voir mes amies, me coucher plus tard. En plus, cet été je vais à Fort Boyard en France. Je vais accompagner mon père, Guillaume Lemay-Thivierge, qui va animer l'émission de télévision. Fort Boyard est une ancienne prison dans laquelle on filme des épreuves difficiles que doivent passer les personnes qui participent à l'émission. J'ai hâte de vivre ça!

Charlie Lemay-Thivierge (6e)

## Suggestions de lectures estivales

Les P'tites plumes se sont concertées et Geneviève et Alyson ont ainsi élaboré leur liste pour convenir à un plus grand nombre.

**Aventure** : les collections Léonis et Caméra danger.

**Journal** : d'un dégonflé, de Marie-Cool, d'Alice, Le blogue de Namas-té, La vie compliquée de Léa Olivier.

**Peur et Fantastique** : Les ailes d'Alexanne (âme sensible s'abstenir), Prémonition, Intouchable (1er tome sorti, Ne me touche pas), Les W.I.T.C.H., Le royaume de Lénacie.

**Revue pour filles** : Cool, Loulou, Je bouquine. Pour tous : Les Débrouillards, les Explorateurs, D-Lire.

On peut aussi télécharger gratuitement une application sur l'Apple store : « Watt pad », qui nous permet de télécharger des livres et en créer nous aussi. Bonne lecture et bon été!

Geneviève Léger et Alyson Cyr (6e)

## les petites annonces

5 \$ par mois pour 15 mots et moins,  
10 \$ par mois pour un encadré  
de 20 mots et moins.

Le paiement est exigible  
avant la parution du journal.  
450 563-5151

### Objet perdu

Bracelet de femme, argent, perdu vendredi ou samedi 1<sup>er</sup> juin, secteur Chemin des Hauteurs et Saint-Jérôme. Récompense promise. 514 951-8602

**PROMUTUEL**  
DEUX-MONTAGNES

**Sylvie Labrosse**

Agent en assurance de dommages

3044, boul. Dagenais Ouest, Laval (Québec) H7P 1T6  
Tél. : 450 624-1119 • 1 877-842-3303 • Téléc. : 450 623-6594  
sylvie.labrosse@promutuel.ca • www.promutuel.ca

Promutuel Deux-Montagnes est un cabinet  
en assurance de dommages et en assurance de personnes.

**Leann's Beauty**

- Coiffure
- Esthétique
- Douche Temazkal
- Massages (reçus)
- Soins corporels
- Pose d'ongles
- Cosmétiques organiques

Beauté dollars + certificat cadeau

Coiffure Nordic

450 563-2586

5, rue Mathieu, Saint-Hippolyte, lac Connelly

**Le Sentier**  
journal communautaire  
de Saint-Hippolyte depuis 1983

Vous avez une belle nouvelle à nous transmettre ?  
Nous l'attendons par téléphone au 450 563-5151 ou par courriel [redaction@journal-le-sentier.org](mailto:redaction@journal-le-sentier.org)





**SAINT-HIPPOLYTE** - Maison qui a de l'histoire et du cachet! Constr. autour de 1920. À 1 min. du village. 2 CAC. Ter.: 8350 p.c. 97 000 \$



**SECT. LAC CONNELLY** - Pl.-pied sect. résidentiel. Foyer. Ter. 24 000 p.c. Pisc. creusée. Votre pied-à-terre dans les Laurentides! MLS 10457740 130 000 \$



**SAINT-HIPPOLYTE** - Très beau plain-pied! Rénové au goût du jour. Foyer. Garage. Accès au lac de l'Achigan! Occup. immédiate. MLS 10609867 149 900 \$



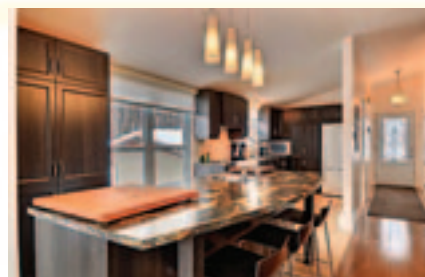
**LAC DE L'ACHIGAN** - Viceroy 2006. Cachet campagnard! 3 CAC, 3 SDB. Foyer. Terrain : 47 851 p.c. Tranquillité et repos assurés! MLS 9046849 350 000 \$



**BORD LAC DE L'ACHIGAN** - Impeccable propriété! Vue sur l'eau! 4 CAC, BUR. Foyer. Verrière. S.-sol fini. 2 gar. (simple et double). Pisc. creusée. MLS 10241426 849 000 \$



**SAINT-HIPPOLYTE** - Très beau cottage rénové! 4 CAC. S.-sol fini avec comb. lente. Garage double détaché. MLS 10835261 289 000 \$



**ACCÈS LAC DE L'ACHIGAN** - Pl.-pied ent. rénové. Accès not. au lac (nav.) et quai pour embarcation. 2 gar. simples. Ent. paysager. Int. chaleureux et convivial. MLS 10124805 279 000 \$



**SAINT-HIPPOLYTE** - Plain-pied rénové, très convivial, entouré d'une belle nature luxuriante. Terrain privé de 48 875 p.c. Garage. MLS 9526302 174 900 \$



**BORD LAC BLEU** - 109 pi en bordure de l'eau (navig.). Plusieurs rénovations apportées. Comb. lente. Vue panoramique. Garage. Spa. MLS 10855120 325 000 \$



**NEUVE ET INTIME** - Constr. 2009. Accès lac des Sources. Entourée par la forêt. 2 SDB, pl. de bois. Poêle au gaz. Écoflo. Poss. d'ajouter 1 CAC au s.-sol. Maison et site à découvrir! MLS 10215308 182 000 \$



**ACCÈS NOT. LAC BLEU** - Cottage 1999. Vue 3 saisons sur l'eau. 3 CAC et BUR. Foyer. Solarium. Ter. 28 445 p.c. MLS 9394502 300 000 \$



**BACHELOR / INTERGÉNÉRATION** - Sect. lac Connelly. Grande propriété avec bachelor au RDC (3 1/2) loué. 6 CAC, foyer, s.-sol fini. Garage. Terrasse, gazebo et pisc. h.-t. MLS 9832168 389 500 \$



**SECT. LAC PIN ROUGE** - Pl.-pied 2 CAC, comb. lente, plusieurs rénov. ont été faites. Idéal comme 1<sup>re</sup> maison. Sect. paisible. MLS 10872502 149 000 \$



**ACCÈS NOT. LAC CONNELLY** - Chaleureux cottage! Installez-y votre famille. 3 CAC, 2 SDB, S. fam., véranda, chalet d'invité. MLS 10104802 247 000 \$



**GRAND PLAIN-PIED** - Sect. champêtre, adossé à un boisé, ter.: 22 000 p.c., plat. 3 CAC. SDB rénovée. Chauff. central avec clim. Fosse sept. 2012. Beau potentiel. MLS 9023941 150 000 \$



**VILLAGE SAINT-HIPPOLYTE** - Coquette maison de campagne! Rénovée au complet. Ambiance conviviale. Ter.: 22 000 p.c. Boisé. MLS 10350977 179 900 \$



**ACCÈS LAC DE L'ACHIGAN** - Clé en main! Coquette et chaleureuse! Entièrement rénovée! Large galerie en façade. Spa. Occup. immédiate! MLS 9475382 187 000 \$



**INTERGÉNÉRATION!** - Face au lac à L'Anguille avec accès not. 2 CAC, BUR, 3 SDB. Foyer/poêle. Verrière face au lac. 3 remises. MLS 10952768 269 000 \$



**ZONÉ FERMETTE ET COMMERCIAL!** - Maison située sur ter. privé de 13,1 acres (570 392 p.c.). 2 logements habitables. Intergénération! Garage + atelier 2 étages. MLS 10571835 299 000 \$



**TERRASSE DES RUISSEAUX** - Propriété de qualité, env. protégé. Ruisseaux, sentier pédestre. Nouv. dévelop. Boiseries, plafonds 9 pi. 4 CAC. MLS 8753826 350 000 \$

450 563-5559

Sans frais 1 866 563-5559

www.immeublesdeshauteurs.com

2264, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte

**VENDU**



**VENDU**

